



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions/Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
See herein for bid submission
instructions/

Voir la présente pour les
instructions sur la présentation
d'une soumission

NA
Ontario

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet Cold Weather Layering System Cold Weather Layering System Clothing	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6399-22LH75/A	Date 2022-03-25
Client Reference No. - N° de référence du client W6399-22-LH75	Amendment No. - N° modif. 010
File No. - N° de dossier KIN-1-56208 (519)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-519-8610	
Date of Original Request for Standing Offer 2022-02-08 Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2022-04-11 Heure Avancée de l'Est HAE	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Choquette, Herb	Buyer Id - Id de l'acheteur kin519
Telephone No. - N° de téléphone (613) 449-8446 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 545-8067
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Department of National Defence Petawawa, ON	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Cette modification est émise pour supprimer les critères financiers obligatoires afin de supprimer l'exigence pour le soumissionnaire de soumettre une proposition financière dans sa réponse à cette demande de soumissions.

Cet amendement prévoit également, à titre informatif uniquement, les sections suivantes qui seront incluses dans W6399-22LH75/B :

Critères d'évaluation techniques cotés
Critères d'avantages socio-économiques et environnementaux cotés
Critères d'évaluation des utilisateurs cotés
Méthode de sélection de la meilleure valeur pour W6399-22LH75/B

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Supprimer : tous 1.2 Sommaire

Insérer :

1.2.1 Le ministère de la Défense nationale (MDN) a besoin d'une offre à commandes individuelle régionale (OCIR) pour la fourniture d'un système multicouche contre le froid (SMCF) pour 4 catégories de vêtements (de la tête aux pieds) soit adapté pour une utilisation dans des climats de +5°C jusqu'à -50°C tel que spécifié à l'annexe << A >>. Les SMCF à livrer à la base des Forces canadiennes à Petawawa, en Ontario sur une base au fur et à mesure des besoins pendant 5 ans avec une option de prolongation de l'offre à commandes pour 5 années supplémentaires.

Cette demande d'offres à commandes, W6399-22LH75/A, concerne les offres pour l'étape 1A, comme décrit ci-dessous. L'étape 1B à l'étape 3 aura lieu conformément à une future demande d'offres à commandes, W6399-22LH75/B.

L'évaluation de cette sollicitation se déroulera en plusieurs étapes:

1. Étape 1A: Les offres seront évaluées à l'aide des critères d'évaluation obligatoires pour créer une liste préqualifiée d'offrants.
2. Étape 1B: Les offrants présélectionnés recevront par courriel la demande d'offre à commandes W6399-22LH75/B qui est une invitation à soumettre leurs offres financières et leurs offres pour les critères d'évaluation techniques cotés. Les offres financières seront évaluées et les scores seront utilisés dans l'évaluation finale de l'étape 3. Jusqu'à trois (3) offrants qui atteignent ou dépassent la note technique minimale et qui obtiennent les 3 points les plus élevés par rapport aux critères d'évaluation techniques cotés se verront attribuer une offre à commandes d'une durée allant de la date d'émission au 30 avril 2023. Le Canada utilisera ces offres à commandes pour acheter jusqu'à 20 échantillons SMCF proposés de chaque titulaire d'offre à commandes pour la prochaine étape de l'évaluation, qui est une évaluation approfondie du rendement opérationnel. S'il y a moins de 3 offrants conformes à la fin de l'étape 1B, le Canada se réserve le droit soit de procéder au processus d'appel d'offres, soit d'annuler, puis de redéfinir la portée et de remettre l'offre.
3. Étape 2 Évaluations de la performance opérationnelle: L'échantillon SMCF des offrants sera évalué sur une période de 4 à 6 mois (période d'évaluation de l'étape 2 prévue : du 1er novembre 2022 au 31 mars 2023) et sera noté en fonction de sa performance.
4. L'évaluation finale de l'étape: Le titulaire de l'offre à commandes dont l'offre est jugée la meilleure valeur (sur la base d'une combinaison de notes pondérées de l'évaluation du rendement opérationnel, de l'évaluation financière et de l'évaluation sociale et environnementale) pour toutes les catégories de vêtements aura son offre à commandes pour toutes les catégories de vêtements, prolongée de 5 ans avec une option pour le Canada de prolonger son offre à commandes de 5 années supplémentaires. Le ou les titulaires de l'offre à commandes qui obtiennent le score de performance le plus élevé que le

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6399-22LH75/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6399-22-LH75

Amd. No. - N° de la modif.
10
File No. - N° du dossier
KIN-1-56208

Buyer ID - Id de l'acheteur
KIN519
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

titulaire de l'offre à commandes offrant le meilleur rapport qualité-prix dans une catégorie spécifique recevra également une prolongation de 5 ans avec une option de prolongation de 5 ans supplémentaires pour cette catégorie uniquement.

1.2.2 Une exigence du Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi est associée au présent besoin; veuillez-vous référer à la Partie 5 – Attestations et renseignements supplémentaires, la Partie 7A - Offre à commandes et la partie 7B - Clauses du contrat subséquent et à l'annexe intitulée Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation.

1.2.3 La présente DOC requiert aux offrants d'utiliser le service Connexion postal offert par la Société canadienne des postes pour la transmission électronique de leurs offres. Les offrants doivent consulter la partie 2 de la DOC, Instructions à l'intention des offrants, et la partie 3 de la DOC, Instructions pour la préparation des offres, pour obtenir de plus amples renseignements sur le recours à cette méthode.

1.2.4 Le Processus de conformité des soumissions en phases (<< PCSP ») s'applique aux offres de l'étape 1A et aux offres financières de l'étape 1B.

Supprimer : 1.4 Migration prévue vers une solution d'achats électroniques (SAE)

Insérer :

Migration prévue vers une solution d'achats électroniques (SAE)

Le Canada s'efforce actuellement de mettre au point une SAE en ligne plus rapide et plus conviviale pour commander des biens et des services. Pour en savoir plus sur la transition prévue vers ce système et sur les incidences éventuelles sur toute offre à commandes subséquente attribuée dans le cadre de cette demande de soumissions, reportez-vous à la section 7.13 – Transition vers une solution d'achats électroniques (SAE).

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

Supprimer : tous **PARTIE 3**

Insérer :

3.1 Instructions pour la préparation des offres

Le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des instructions uniformisées 2006. Le système Connexion postel a une limite de 1 Go par message individuel affiché et de 20 Go par conversation. La soumission doit être présentée en sections distinctes comme suit:

Section I: Offre technique

Section II: Attestations

Les prix doivent apparaître uniquement dans l'offre financière, qui fait partie de l'étape 1B dans W6399-22LH75/B. Les prix ne doivent pas être indiqués dans une offre soumise à l'étape 1A dans W6399-22LH75/A.

En raison du caractère de la DOC, les offres transmises par télécopieur ne seront pas acceptées

En avril 2006, le Canada a publié une politique enjoignant aux ministères et organismes fédéraux de prendre les mesures nécessaires pour intégrer les considérations environnementales dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573) (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les offrants doivent :

- 1) Inclure toutes les certifications environnementales pertinentes pour votre organisation (par exemple, ISO 14001, Leadership in Energy and Environmental Design (LEED), Carbon Disclosure Project, etc.)
- 2) Inclure toutes les certifications environnementales ou déclarations environnementales de produit (EPD) spécifiques à votre produit/service (par exemple, Forest Stewardship Council (FSC), ENERGYSTAR, etc.)

Section I: Offre technique

Dans leur offre technique, les offrants devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Partie A: L'offrant doit soumettre par le service Connexion postel au plus tard à la date et à l'heure de clôture indiquées à la page 1 de la présente demande de soumissions, son offre technique – partie A afin de démontrer comment il répond aux critères d'évaluation techniques obligatoires de la section 4.1.2.2 Étape I – partie « A », Critères obligatoires.

Section II: Attestations

En réponse à cette DOC, les offrants doivent soumettre les attestations et les renseignements supplémentaires requis en vertu de la partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

Supprimer : tous **PARTIE 4**

Insérer :

4.1 Procédures d'évaluation

- (a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin W6399-22LH75/A incluant les critères d'évaluation techniques.
- (b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada et des entrepreneurs de Stoneworks Inc. et Calian Group Ltd. évaluera les offres.

4.1.1 Processus de conformité des soumissions en phases

4.1.1.1 Généralités

- (a) Le Canada mène le PBCP décrit ci-dessous pour W6399-22LH75/A. Séparément, le Canada mènera le PBCP pour l'offre financière dans W6399-22LH75/B. L'offre financière PBCP sera décrite dans W6399-22LH75/B.
- (b) Nonobstant tout examen par le Canada aux phases I du Processus, les soumissionnaires sont et demeureront les seuls et uniques responsables de l'exactitude, de l'uniformité et de l'exhaustivité de leurs soumissions, et le Canada n'assume, en vertu de cet examen, aucune obligation ni de responsabilité envers les soumissionnaires de relever, en tout ou en partie, toute erreur ou toute omission, dans les soumissions ou en réponse à toute communication provenant d'un soumissionnaire.

LE SOUMISSIONNAIRE RECONNAÎT QUE LES EXAMENS LORS DES PHASES I DE CE PBCP EST PRÉLIMINAIRE ET N'EMPÊCHE PAS UNE CONCLUSION EN PHASE II, ET CE, MÊME POUR LES EXIGENCES OBLIGATOIRES QUI ONT FAIT L'OBJET D'UN EXAMEN AUX PHASES I OU II, ET MÊME SI LA SOUMISSION AURAIT ÉTÉ JUGÉE RECEVABLE À UNE PHASE ANTÉRIEURE. LE CANADA PEUT DÉTERMINER À SA DISCRÉTION QU'UNE SOUMISSION NE RÉPOND PAS À UNE EXIGENCE OBLIGATOIRE À N'IMPORTE QUELLE DE CES PHASES. LE SOUMISSIONNAIRE RECONNAÎT ÉGALEMENT QUE MALGRÉ LE FAIT QU'IL AIT FOURNI UNE RÉPONSE À UN AVIS OU À UN RAPPORT D'ÉVALUATION DE LA CONFORMITÉ (REC) (TEL QUE CES TERMES SONT DÉFINIS PLUS BAS) QU'IL EST POSSIBLE QUE CETTE RÉPONSE NE SUFFISE PAS POUR QUE SA SOUMISSION SOIT JUGÉE CONFORME AUX AUTRES EXIGENCES OBLIGATOIRES.

- (c) Le Canada peut, à sa propre discrétion et à tout moment, demander et recevoir de l'information de la part du soumissionnaire afin de corriger des erreurs ou des lacunes administratives dans sa soumission, et cette nouvelle information fera partie intégrante de sa soumission. Ces erreurs pourraient être, entre autres: une signature absente; une case non cochée dans un formulaire; une erreur de forme; l'omission d'un accusé de réception, du numéro d'entreprise d'approvisionnement ou même les coordonnées des personnes-ressources, c'est-à-dire leurs noms, leurs adresses et les numéros de téléphone; ou encore des erreurs d'inattention dans les calculs ou dans les nombres, et des erreurs qui n'affectent en rien les montants que le soumissionnaire a indiqué pour le prix ou pour tout composant du prix. Ainsi, le Canada a le droit de demander ou de recevoir toute information après la date de clôture de l'invitation à

soumissionner uniquement lorsque l'invitation à soumissionner permet ce droit expressément. Le soumissionnaire disposera alors d'un délai indiqué pour fournir l'information requise. Toute information fournie hors délais sera refusée.

- (d) Le PCSP ne limite pas les droits du Canada en vertu du Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA) 2006 (2020-05-28) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, ni le droit du Canada de demander ou d'accepter toute information pendant la période de soumission ou après la clôture de cette dernière, lorsque la demande de soumissions confère expressément ce droit au Canada, ou dans les circonstances décrites au paragraphe (c).
- (e) Le Canada enverra un Avis ou un REC selon la méthode de son choix et à sa discrétion absolue. Le soumissionnaire doit soumettre sa réponse par la méthode stipulée dans l'Avis ou le REC. Les réponses sont réputées avoir été reçues par le Canada à la date et à l'heure qu'elles ont été livrées au Canada par la méthode indiquée dans l'Avis ou le REC et à l'adresse qui y figure. Un courriel de réponse autorisé dans l'Avis ou le REC est réputé reçu par le Canada à la date et à l'heure auxquelles il a été reçu dans la boîte de réception de l'adresse électronique indiquée dans l'Avis ou le REC. Un Avis, ou un REC, envoyé par le Canada au soumissionnaire à l'adresse fournie par celui-ci dans la soumission ou après l'envoi de celle-ci est réputé avoir été reçu par le soumissionnaire à la date à laquelle il a été envoyé par le Canada. Le Canada n'assume aucune responsabilité envers les soumissionnaires pour les soumissions retardataires, peu importe la cause.

4.1.1.2 Phase II: Soumission technique

- (a) L'examen par le Canada au cours de la phase II se limitera à une évaluation de la soumission technique afin de vérifier si le soumissionnaire a respecté toutes les exigences obligatoires d'admissibilité. Cet examen n'évalue pas si la soumission technique répond à une norme ou répond à toutes les exigences de la soumission. Les exigences obligatoires d'admissibilité sont les critères techniques obligatoires tels qu'ainsi décrits dans la présente demande de soumissions comme faisant partie du Processus de conformité des soumissions en phases. Les critères techniques obligatoires qui ne sont pas identifiés dans la demande de soumissions comme faisant partie du PCSP ne seront pas évalués avant la phase III.
- (b) Le Canada enverra un avis écrit au soumissionnaire REC précisant les exigences obligatoires d'admissibilité que la soumission n'a pas respectée. Un soumissionnaire dont la soumission a été jugée recevable au regard des exigences examinées au cours de la phase II recevra un REC qui précisera que sa soumission a été jugée recevable au regard des exigences examinées au cours de la phase II. Le soumissionnaire en question ne sera pas autorisé à soumettre des informations supplémentaires en réponse au REC.
- (c) Le soumissionnaire disposera de la période de temps précisée dans le REC (« période de grâce ») pour remédier à l'omission de répondre à l'une ou l'autre des exigences obligatoires d'admissibilité inscrites dans le REC en fournissant au Canada, par écrit, des informations supplémentaires ou des clarifications en réponse au REC. Les réponses reçues après la fin de la période de grâce ne seront pas prises en considération par le Canada sauf, dans les circonstances et conditions expressément prévues par le REC.
- (d) La réponse du soumissionnaire doit adresser uniquement les exigences obligatoires d'admissibilité énumérées dans le rapport d'évaluation de conformité (REC) et considérées comme non

accomplies, et doit inclure uniquement les renseignements nécessaires pour ainsi se conformer aux exigences. Toutefois, dans le cas où une réponse aux exigences obligatoires d'admissibilité énumérées dans le REC entraînera nécessairement la modification d'autres renseignements qui sont déjà présents dans la soumission, les rajustements nécessaires devront être mis en évidence par le soumissionnaire. La réponse au REC ne doit pas inclure de changement à la soumission financière. Toute autre information supplémentaire qui n'est pas requise pour se conformer aux exigences ne sera pas prise en considération par le Canada.

- (e) La réponse du soumissionnaire au REC devra spécifier, pour chaque cas, l'exigence obligatoire d'admissibilité du REC à laquelle elle répond, notamment en identifiant le changement effectué dans la section correspondante de la soumission initiale, et en identifiant dans la soumission initiale les modifications nécessaires qui en découlent. Pour chaque modification découlant de la réponse aux exigences obligatoires d'admissibilité énumérées dans le REC, le soumissionnaire doit expliquer pourquoi une telle modification est nécessaire. Il n'incombe pas au Canada de réviser la soumission du soumissionnaire; il incombe plutôt au soumissionnaire d'assumer les conséquences si sa réponse au REC n'est pas effectuée conformément au présent paragraphe. Toutes les informations fournies doivent satisfaire aux exigences de la demande de soumissions.
- (f) Tout changement apporté à la soumission par le soumissionnaire en dehors de ce qui est demandé, sera considéré comme étant de l'information nouvelle et ne sera pas prise en considération. L'information soumise selon les exigences de cette demande de soumissions en réponse au REC remplacera, intégralement et uniquement la partie de la soumission originale telle qu'elle est autorisée dans cette section.
- (g) Les informations supplémentaires soumises pendant la phase II et permises par la présente section seront considérées comme faisant partie de la soumission et seront prises en compte par le Canada dans l'évaluation de la soumission lors de la phase II que pour déterminer si la soumission respecte les exigences obligatoires admissibles. Celles-ci ne seront utilisées à aucune autre phase de l'évaluation pour augmenter les notes que la soumission originale pourrait obtenir sans les avantages de telles informations additionnelles. Par exemple, un critère obligatoire admissible qui exige l'obtention d'un nombre minimum de points pour être considéré conforme sera évalué à la phase II afin de déterminer si cette note minimum obligatoire aurait été obtenue si le soumissionnaire n'avait pas soumis les renseignements supplémentaires en réponse au REC. Dans ce cas, la soumission sera considérée comme étant conforme par rapport à ce critère obligatoire admissible et les renseignements supplémentaires soumis par le soumissionnaire lieront le soumissionnaire dans le cadre de sa soumission, mais la note originale du soumissionnaire, qui était inférieure à la note minimum obligatoire pour ce critère obligatoire admissible, ne changera pas, et c'est cette note originale qui sera utilisée pour calculer les notes pour la soumission.
- (h) Le Canada déterminera si la soumission est recevable pour les exigences examinées à la phase II, en tenant compte de l'information supplémentaire ou de la clarification fournie par le soumissionnaire conformément à la présente section. Si la soumission n'est pas jugée recevable selon des exigences examinées à la phase II à la satisfaction du Canada, la soumission financière sera jugée non recevable et rejetée.
- (i) Uniquement les soumissions jugées recevables selon les exigences examinées à la phase II et à la satisfaction du Canada seront ensuite évaluées à la phase III.

4.1.1.3 Phase III: Évaluation finale de la soumission

- (a) À la phase III, le Canada complétera l'évaluation de toutes les soumissions jugées recevables selon les exigences examinées à la phase II. Les soumissions seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, y compris les exigences d'évaluation.
- (b) Une soumission sera jugée non recevable et sera rejetée si elle ne respecte pas toutes les exigences d'évaluation obligatoires de la demande de soumissions.

4.1.2 Évaluation technique et financière

4.1.2.1 L'évaluation comprendra plusieurs étapes comme suit:

Étape 1: A mener en deux parties:

Partie A: Critères obligatoires de la DOC W6399-22LH75/A

Évaluation des critères techniques obligatoires (énoncées à l'art. 4.1.2.2 ci-dessous). Le Canada appliquera le processus de conformité des soumissions en phases pour l'évaluation de tous les critères techniques obligatoires de l'étape 1, partie A. bous les offrants seront avisés de leur résultat de l'étape I, partie A, à la fin de l'évaluation de l'étape I, partie A. Les offrants qui ne se conforment pas à tous les critères techniques obligatoires ne seront pas pris en considération. Les offrants jugés conformes seront invités par courriel à participer à une sollicitation subséquente, DOC W6399-22LH75/B.

Partie B: Critères d'évaluation techniques cotés et d'évaluation financiers dans la DOC W6399-22LH75/B:

Les offrants qui sont invités à participer au DOC W6399-22LH75/B seront invités à soumettre Offre Financière, Offre Technique, et une offre Bénéfices Socio-Economiques & Environnementa pour l'étape I, partie B. Le Canada appliquera le processus de conformité des soumissions en phases pour l'évaluation de tous les critères financiers obligatoires à l'étape 1 partie B. Le processus de conformité des soumissions en phases ne s'appliquera PAS aux critères d'évaluation techniques cotés.

L'offrant doit obtenir une note technique minimale de 70 % (139 sur 198 points disponibles) par rapport aux critères d'évaluation techniques cotés de l'étape 1, partie B, afin d'être jugé recevable. Les offrants jugés non conformes ne sont pas pris en considération. Tous les offrants invités seront avisés du résultat de leur évaluation de l'étape I, partie B, à la fin de l'évaluation de l'étape I, partie B. Le processus de conformité des soumissions en phases ne s'appliquera PAS aux critères d'évaluation techniques cotés. Tous les offrants invités seront avisés du résultat de leur évaluation de l'étape I, partie B, à la fin de l'évaluation de l'étape I, partie B. S'il y a moins de 3 offrants conformes à la fin de l'étape 1Partie B, le Canada se réserve le droit de poursuivre le processus d'appel d'offres, d'annuler et de redéfinir la portée et de remettre l'appel d'offres, ou d'annuler l'appel d'offres. Les trois (3) offrants conformes qui obtiennent les trois points les plus élevés par rapport aux critères d'évaluation techniques cotés recevront chacun une offre à commandes. Le Canada utilisera les commandes subséquentes à ces 3 offres à commandes pour commander jusqu'à 20 échantillons du SMCF de chaque offrant afin d'effectuer l'évaluation de l'étape 2.

Étape 2: Évaluations du rendement opérationnel dans la DOC W6399-22LH75/B

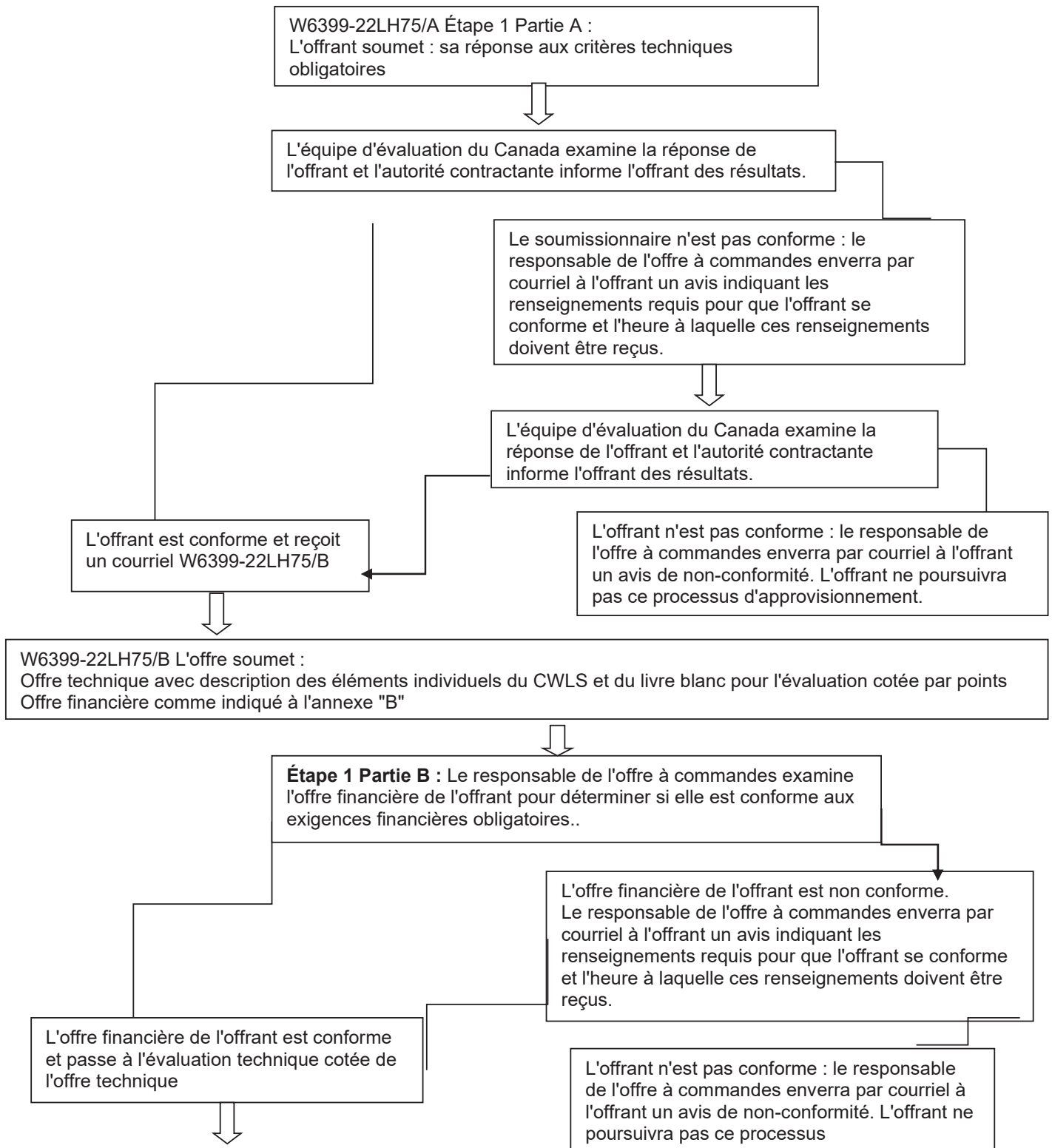
Le SMCF de chaque titulaire d'offre à commandes sera évalué dans les conditions environnementales spécifiées et les méthodes décrites dans l'invitation à la DOC avec une période d'évaluation de quatre à six (4-6) mois. Le SMCF sera inspecté pour s'assurer qu'il est

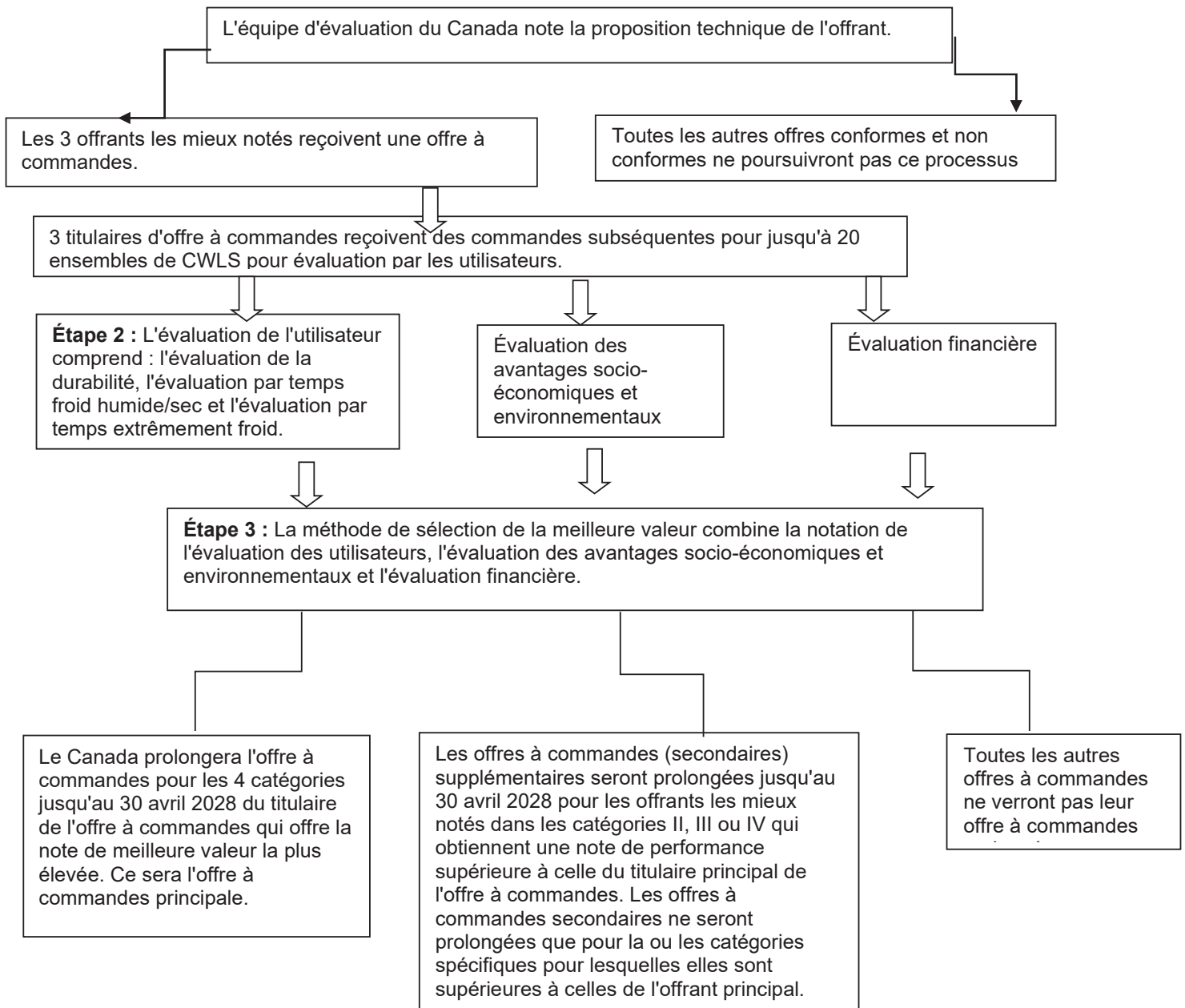
conforme aux exigences obligatoires de haut niveau (annexe « A ») par l'équipe d'évaluation du Canada et ne sera pas évalué davantage s'il est jugé non conforme à l'une des exigences obligatoires de haut niveau.

Étape 3: Dans la DOC W6399-22LH75/B, la note de performance SMCF de l'offrant pour toutes les catégories sera résumés et les offrants qui n'obtiennent pas une note de 75 % de la note maximale disponible seront considérés comme non conformes et ne recevront pas d'autre évaluation. . Les scores de performance SMCF de chaque catégorie seront pondérés et additionnés pour calculer le score de performance pondéré. Le prix SMCF de l'offrant sera calculé au prorata par rapport au prix des autres offres conformes et pondéré pour calculer un score de prix. Les avantages socio-économiques et environnementaux des offrants seront évalués et leur note sera pondérée. La note de la meilleure valeur des offrants sera calculée en additionnant leur note de prix pondérée et leur note de performance pondérée et leur note pondérée des avantages socio-économiques et environnementaux. Le Canada prolongera l'offre à commandes pour les 4 catégories (pendant 5 ans) du titulaire de l'offre à commandes qui offre la note la plus élevée au Canada. Cette offre à commandes sera l'offre à commandes principale.

Les offres à commandes supplémentaires (secondaires) seront prolongées (de 5 ans) pour les offrants les mieux notés qui obtiennent une note de performance plus élevée dans les catégories II, III ou IV que le titulaire de l'offre à commandes principale. Les offres à commandes secondaires ne seront prolongées que pour la ou les catégories spécifiques pour lesquelles elles sont supérieures à celles de l'offrant principal.

4.2 Organigramme du processus d'approvisionnement





4.3 Étape I – Partie ((A)) Critères techniques obligatoires

L'offre doit inclure la preuve de conformité pour démontrer comment l'offrant se conforme à chacun des critères obligatoires énumérés dans le tableau ci-dessous. La décision de l'équipe d'évaluation du Canada aura préséance si elle détermine que l'offrant n'est pas conforme à un critère. L'offrant peut fournir différents exemples pour chaque élément des critères techniques obligatoires. Lorsque l'offrant est un distributeur autorisé de systèmes multicouche contre le froid, l'expérience de développement et de fabrication du fabricant de l'offrant de son SMCF proposé peut être utilisée pour démontrer la conformité de l'offrant. Le Canada n'évaluera que les informations fournies dans l'offre. Si l'offre ne fournit qu'un lien vers un site Web ou une base de données électronique, le Canada n'évaluera PAS les informations figurant sur les sites Web ou les bases de données électroniques. Il est de la responsabilité de l'offrant de s'assurer que le document ou l'information de preuve de conformité requis est inclus dans l'offre, et que l'emplacement de ladite preuve de conformité est spécifié dans le tableau ci-dessous. À défaut de fournir une preuve de conformité dans l'Offre, l'Offre sera considérée comme non conforme et ne sera plus prise en compte.

No d'article	Exigences obligatoires	Preuve de conformité	Emplacement des informations complémentaires dans l'offre (par exemple, numéro de page, numéro de paragraphe, etc.)
1	Le Soumissionnaire doit être un fabricant et/ou un distributeur expérimenté qui a développé, fabriqué et livré un système multicouche contre le froid qui a été utilisé ou destiné à être utilisé par une Force d'opérations spéciales de premier rang américaine, britannique, canadienne, australienne ou néo-zélandaise (ABCA).	<p>Le Soumissionnaire doit fournir:</p> <p>(A) Au moins deux (2) exemples attestés et récents où, pour chaque exemple, l'offrant a livré plus de mille (1000) ensembles de catégorie I d'un système multicouche contre le froid à une Force d'opérations spéciales de premier rang ABCA au cours des 5 dernières années suivant la date de clôture de la DOC;</p> <p>ET</p> <p>(B) Pour chacun des exemples de l'offrant mentionnés ci-dessus en (A): description du client, y compris le pays et le nom de la Force d'opérations spéciales, le(s) numéro(s) de contrat, les dates d'attribution du contrat, les délais de livraison et les quantités livrées, et le nom du fabricant si l'offrant est un distributeur autorisé.</p>	
2	Le Soumissionnaire doit démontrer une expérience dans la fourniture d'un soutien à la clientèle pendant toute la durée des contrats.	Le Soumissionnaire doit fournir au moins deux (2) exemples de la façon dont la satisfaction de la clientèle a été gérée tout au long de la durée du contrat.	

3	Le Soumissionnaire doit démontrer qu'il dispose d'une chaîne d'approvisionnement qui soutient une livraison efficace pendant toute la durée des contrats.	Le Soumissionnaire doit fournir au moins deux (2) exemples de la façon dont l'efficacité de sa chaîne d'approvisionnement a été maintenue tout au long de la durée du contrat, par exemple, mais sans s'y limiter: faire face à une interruption logistique inattendue ou à un coût inattendu en raison d'une restriction pandémique, d'une pénurie de matériel, d'une grève, etc.	
4	Le Soumissionnaire doit démontrer une expérience de la gestion de contrats pour s'assurer que les exigences des clients ont été satisfaites.	Le Soumissionnaire doit fournir au moins deux (2) exemples de la façon dont les contrats ont été gérés pour s'assurer que les produits livrables et les exigences du client ont été continuellement satisfaits et dépassés.	
5	Le Soumissionnaire doit démontrer une expérience de la gestion de la configuration des vêtements et de la réponse aux exigences des clients pour les modifications de conception.	Le Soumissionnaire doit fournir au moins deux (2) exemples de la façon dont des changements mineurs dans la conception des vêtements ont été mis en œuvre pour répondre aux exigences d'interface mises à jour par l'offrant ou le client comme l'exigent le nouvel équipement et la disponibilité de matériaux améliorés.	
6	L'offrant doit disposer d'un système documenté d'assurance et de contrôle de la qualité (AQ/CQ) pour la fabrication des vêtements.	L'offrant doit fournir des détails sur les normes de qualité selon lesquelles les vêtements sont fabriqués et le système d'AQ/CQ utilisé pour s'assurer que ces normes sont maintenues.	

4.1.2.3 Offrants pré-qualifiés de W6399-22LH75/A

Les offres jugées conformes à tous les critères techniques obligatoires seront présélectionnées et envoyées par courrier électronique à la demande d'offre à commandes W6399-22LH75/B, qui sera leur invitation à soumettre une offre technique et financiers et une offre d'avantages socio-économiques et environnementaux pour étapes ultérieures de l'évaluation.

PARTIE 7 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

A. OFFRE À COMMANDES

7.7 Procédures de commande subséquente

Supprimer :

1. Après l'évaluation des critères obligatoires de l'étape 1: Une (1) ou plusieurs commandes subséquentes seront émises à chacun des trois (3) titulaires d'offre à commandes, sans ordre particulier, pour acheter les échantillons requis de SMCF aux fins de l'annexe. « K » Évaluations de la performance opérationnelle de la phase II.
2. Après la conclusion des évaluations du rendement opérationnel de l'étape II et de l'évaluation de l'étape 3: les commandes subséquentes seront émises au titulaire principal de l'offre à commandes.

Si une offre à commandes secondaire est émise pour une catégorie de vêtements, les commandes subséquentes passées à l'offrant à commandes secondaire ne doivent pas dépasser 40% de la valeur totale des commandes subséquentes pour la catégorie.

Si deux offres à commandes secondaires sont émises pour une catégorie de vêtements, les commandes subséquentes passées à l'offrant à commandes secondaire ayant obtenu la note de rendement la plus élevée ne doivent pas dépasser 30% de la valeur totale des commandes subséquentes pour la catégorie et, les augmentations faites à l'offrant à commandes secondaire avec la 2e note de performance la plus élevée ne doivent pas dépasser 20% de la valeur totale des commandes subséquentes pour la catégorie.

Insérer:

1. Après l'évaluation des critères obligatoires de l'étape 1 : Une (1) ou plusieurs commandes subséquentes seront passées à chacun des trois (3) titulaires d'offre à commandes, sans ordre particulier, pour acheter les échantillons requis de CWLS aux fins de l'annexe « K » Évaluations du rendement opérationnel de la phase II.
2. Après la conclusion des évaluations du rendement opérationnel de l'étape II et de l'évaluation de l'étape 3 : les commandes subséquentes seront émises au titulaire principal de l'offre à commandes.

Si une offre à commandes secondaire est émise pour une catégorie de vêtements, les commandes subséquentes passées à l'offrant à commandes secondaire ne doivent pas dépasser 40 % de la valeur totale des commandes subséquentes pour la catégorie.

Si deux offres à commandes secondaires sont émises pour une catégorie de vêtements, les commandes subséquentes passées à l'offrant à commandes secondaire ayant obtenu la note de rendement la plus élevée ne doivent pas dépasser 30 % de la valeur totale des commandes subséquentes pour la catégorie et les commandes subséquentes faites à l'offrant à commandes secondaire avec la 2e note de performance la plus élevée ne doit pas dépasser 20 % de la valeur totale des commandes subséquentes pour la catégorie.

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6399-22LH75/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6399-22-LH75

Amd. No. - N° de la modif.
10
File No. - N° du dossier
KIN-1-56208

Buyer ID - Id de l'acheteur
KIN519
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE "B", BASE DE PAIEMENT

Insérer:

L'annexe « B » est fourni uniquement à titre d'information. Les offrants ne doivent pas présenter leurs prix dans le cadre du W6399-22LH75/A. Les offres financières ne doivent pas être soumises avant que W6399-22LH75/B.

[Les annexes « I » à « L » seront incluses dans le document W6399-22LH75/B (Étape 1 - Partie B). Ces informations sont incluses dans W6399-22LH75/A à titre informatif uniquement et ne sont pas requises pour la soumission d'offres sous W6399-22LH75/A]

ANNEXE « I », SCÉNARIOS à utiliser pour les Critères d'évaluation technique cotés par points seulement

1.1 Présentation

Cet annexe détaille les scénarios que les Offrants invités doivent utiliser dans l'élaboration de leur livre blanc pour l'annexe « J » Étape I, partie B, Critères d'évaluation technique cotés par points.

1.2 Instructions

Le but du livre blanc est d'évaluer la compréhension du Offrant des défis associés à l'utilisation de SMCF dans des conditions environnementales froides à extrêmement froides. Dans sa réponse, le Offrant doit fournir suffisamment d'informations pour que l'équipe d'évaluation du MDN puisse évaluer sa réponse conformément aux critères de l'annexe « J ». La réponse à chaque scénario doit inclure les éléments suivants:

- a. Identifier les défis du scénario en termes de gestion de l'humidité et de la chaleur dans les activités statiques et dynamiques dans l'ensemble des conditions environnementales de chaque scénario;
- b. Décrire l'utilisation de leur SMCF à chaque étape du scénario en gardant à l'esprit que toutes les couches du SMCF ne seraient pas transportées en raison du poids et de l'espace disponible; et
- c. Décrivez comment leur système répond aux défis identifiés, notamment:
 - i. Isolation;
 - ii. Respirabilité;
 - iii. Résistance à l'eau;
 - iv. Compressibilité et poids;
 - v. Compatibilité avec l'équipement; et
 - vi. Fonctions corporelles.

Remarquez que les scénarios sont uniquement à des fins d'illustration et n'imitent ni ne représentent aucun événement du monde réel, passé ou présent.

1.3 Scénario 1 - Insertion, combat rapproché et extraction à pied en temps froid/sec

Le scénario 1 comprend un déplacement forcé, à pied, tout en portant jusqu'à 22.6 kg (50 lbs) sur une distance maximale de 17 km (10.6 mi), suivi d'une observation statique et continue jusqu'à 96 heures. Le porteur effectuera ensuite une tâche dynamique de haute intensité suivie d'un déplacement jusqu'à 5 km (3.1 mi) où il reprendra l'observation statique pendant 96 heures supplémentaires.

La température variera tout au long du scénario de -22°C à -30°C.

Description détaillée

La description détaillée sera fournie aux offrants qui sont invités à présenter une offre pour la partie 1B.

1.4 Scénario 2 - Insertion à pied en temps froid/humide

Le scénario 2 comprend des déplacements alpins à skis et/ou en raquettes tout en tirant un traîneau pulka d'environ 45.5 kg (100 lb) sur une distance allant jusqu'à 30 km (18.6 mi) où de courtes périodes d'inactivité pouvant aller jusqu'à une (1) heure sont fréquentes.

La température variera tout au long du scénario de +2°C à -5°C.

Description détaillée

La description détaillée sera fournie aux offrants qui sont invités à présenter une offre pour la partie 1B.

1.5 Scénario 3 - Raquettes et marche par grand froid

Le scénario 3 est le même que le scénario 2 à des températures plus basses, y compris les déplacements alpins en skis et/ou en raquettes tout en tirant un traîneau pulka d'environ 45.4 kg (100 lb) sur une distance maximale de 30 km (18.6 mi) où de courtes périodes d'inactivité de jusqu'à à une (1) heure sont fréquents.

La température variera tout au long du scénario de -40°C à -50°C.

Description détaillée

La description détaillée sera fournie aux offrants qui sont invités à présenter une offre pour la partie 1B.

1.6 Scénario 4 - Montée et descente de motoneige lors d'insertion en temps froid/humide et froid/sec

Le scénario 4 comprend un véhicule ouvert et/ou un transport aérien (par exemple, un hélicoptère, un véhicule tout-terrain, une motoneige, une petite embarcation, etc.) pendant des périodes allant jusqu'à 2 heures où l'on s'attend à ce que le porteur effectuera des tâches dynamiques de haute intensité après avoir descendu du véhicule ou de l'aéronef.

La température variera tout au long du scénario de -15°C à -30°C.

Description détaillée

La description détaillée sera fournie aux offrants qui sont invités à présenter une offre pour la partie 1B.

1.7 Scénario 5 - Parachutage en temps froid extrême et insertion en temps froid/ sec

Le scénario 5 comprend un transit aérien vers une coordonnée à haute altitude désignée pour effectuer un parachutage au sol. Les opérateurs doivent ensuite se déplacer à pied jusqu'à 15 km (9.3 mi) pour effectuer une tâche dynamique de haute intensité, puis se déplacer vers un point désigné, jusqu'à 15 km (9.3 mi) à pied et attendre jusqu'à 48 heures pour l'extraction.

La température variera tout au long du scénario de -21°C à -30°C après sortie de l'avion à +15 °C.

Description détaillée

La description détaillée sera fournie aux offrants qui sont invités à présenter une offre pour la partie 1B.

ANNEXE « J », Étape I - PARTIE B, CRITÈRES D'ÉVALUATION TECHNIQUE COTÉS PAR POINTS

1.1 Instructions

Les Offrants qui sont conformes aux exigences de la Étape I, partie A seront invités à soumettre une proposition technique et de prix comme détaillé dans la présente Annexe. Les offrants devraient préparer et soumettre leurs propositions comme suit:

- (a) Un livre blanc qui détaille l'approche du Offrant pour chacun des scénarios (annexe I), qui sera fourni par SPAC aux Offrants qui sont conformes à la partie A de l'évaluation, qui sera utilisé pour évaluer la compréhension du Offrant quant aux exigences techniques sur l'utilisation du SMCF. Les scénarios fourniront chacun des défis uniques en termes de gestion de l'humidité et de la chaleur dans une série d'activités statiques et dynamiques dans toute la gamme de conditions environnementales spécifiées dans chaque scénario. Dans le cadre de sa réponse, le Offrant doit décrire l'utilisation de son SMCF dans diverses configurations pour relever les défis du scénario, et devrait aborder les paramètres d'utilisation généraux du système (comme applicable à chaque scénario) comme suit:
 - i. Isolation;
 - ii. Respirabilité;
 - iii. Résistance à l'eau;
 - iv. Compressibilité et poids;
 - v. Compatibilité avec l'équipement; et
 - vi. Fonctions corporelles;
 - (b) Une description détaillée de leur SMCF doit être fournie, y compris les types et propriétés de matériaux, le poids et la fonctionnalité globale (c'est-à-dire les emplacements des poches, les caractéristiques, etc.). La proposition doit inclure les quatre (4) catégories dans le cadre de l'exigence de protection du corps entier, qui doit être détaillée par catégorie comme suit:
 - i. Catégorie I - Système de vêtements contre le froid: Le système complet de superposition de vêtements pour le haut et le bas du corps;
 - ii. Catégorie II - Système de chaussures contre le froid;
 - iii. Catégorie III - Système de gants et mitaines contre le froid; et
 - iv. Catégorie IV - Système de couvre-têtes contre le froid;
- Les résultats des tests pour chaque composant de toutes les catégories doivent être fournis et doivent détailler les propriétés du matériau, y compris, le cas échéant, la masse, la teneur en fibres, la résistance à la rupture et à la déchirure, la résistance à l'eau/le caractère répulsif, la perméabilité, la solidité des couleurs, la résistance à l'abrasion, les propriétés d'isolation (c.-à-d., Clo), etc.*
- (c) Un plan de formation détaillé qui s'adresse à la fois aux utilisateurs finaux et aux responsables de l'entretien du SMCF au sein du MDN. Le plan doit inclure une formation initiale et une formation de recyclage, et devrait inclure des options pour la formation en personne et la formation en ligne;
 - (d) Les articles supplémentaires dans leur catalogue de produits qui ne font pas spécifiquement partie de leur SMCF, mais qui compléteraient l'utilisation du système. Ces articles supplémentaires ne seront pas évalués dans le cadre de l'évaluation, mais pourraient être inclus dans les offres à commandes résultantes pour l'approvisionnement facultatif à la discrétion du MDN. Cela pourrait inclure, p. ex.:
 - i. Des lunettes qui ne font pas partie du SMCF de base mais qui offriraient une protection dans diverses conditions;
 - ii. Des articles de soutien des vêtements tels que housses à vêtements, housses de protection, etc.; et
 - iii. Des articles complémentaires tels que tapis de sol, sur-draps de camouflage, housses de camouflage pour sac à dos/équipement, blancs d'hiver, etc.;

1.2 Évaluation du livre blanc

Le livre blanc fourni par chaque Offrant sera évalué par l'équipe d'évaluation technique du MDN pour la viabilité de l'approche de la gestion de l'humidité et de la chaleur à travers les conditions changeantes dans chaque scénario. Le MDN peut inclure le soutien d'un conseiller technique de tierce partie, sur une base de non-divulgation, avec une expérience dans l'utilisation des SMCF dans des environnements extrêmes. Chacun des évaluateurs remplira les grilles suivantes pour attribuer des points à chaque proposition. Les points globaux attribués à chaque Offrant seront déterminés à partir de la moyenne de tous les évaluateurs

Échelle d'évaluation de l'utilisateur				
0	1	2	4	6
Pas du tout d'accord (PTA)	Pas d'accord (PA)	Limite (L)	D'accord (A)	Tout à fait d'accord (TFA)

Évaluez le niveau d'accord avec les énonces suivants

SCÉNARIO 1 - INSERTION, COMBAT RAPPROCHÉ ET EXTRACTION À PIED EN TEMPS FROID/SEC					
Énoncé	PTA	PA	L	A	TFA
Les défis du scénario sont clairement identifiés.	0	1	2	4	6
La stratégie et la méthodologie proposées pour répondre aux conditions environnementales changeantes sont réalisables.	0	1	2	4	6
L'approche proposée aborde avec succès la compressibilité et le poids des composants requis du système afin de ne pas surcharger le personnel à pied.	0	1	2	4	6
L'approche proposée aborde avec succès les défis de respirabilité et d'isolation à travers les conditions changeantes.	0	1	2	4	6
L'approche proposée aborde avec succès la compatibilité avec l'équipement (p. ex., les gilets pare-balles, etc.).	0	1	2	4	6
L'approche proposée aborde avec succès les défis associés à la conduite des fonctions corporelles.	0	1	2	4	6
Total	____ sur 36				
SCÉNARIO 2 - INSERTION À PIED EN TEMPS FROID/HUMIDE					
Énoncé	PTA	PA	L	A	TFA
Les défis du scénario sont clairement identifiés.	0	1	2	4	6
La stratégie et la méthodologie proposées pour répondre aux conditions environnementales changeantes sont réalisables.	0	1	2	4	6
L'approche proposée aborde avec succès la compressibilité et le poids des composants requis du système afin de ne pas surcharger le personnel à pied.	0	1	2	4	6
L'approche proposée aborde avec succès les défis de respirabilité et d'isolation à travers les conditions changeantes.	0	1	2	4	6
L'approche proposée aborde avec succès la compatibilité avec l'équipement (p. ex., les gilets pare-balles, etc.).	0	1	2	4	6
L'approche proposée aborde avec succès les défis associés à la conduite des fonctions corporelles.	0	1	2	4	6
Total	____ sur 36				

SCÉNARIO 3 - RAQUETTES ET MARCHE PAR GRAND FROID

Énoncé	PTA	PA	L	A	TFA
Les défis du scénario sont clairement identifiés.	0	1	2	4	6
La stratégie et la méthodologie proposées pour répondre aux conditions environnementales changeantes sont réalisables.	0	1	2	4	6
L'approche proposée aborde avec succès la compressibilité et le poids des composants requis du système afin de ne pas surcharger le personnel à pied.	0	1	2	4	6
L'approche proposée aborde avec succès les défis de respirabilité et d'isolation à travers les conditions changeantes.	0	1	2	4	6
L'approche proposée aborde avec succès les défis associés à la conduite des fonctions corporelles.	0	1	2	4	6
Total	____ sur 30				

SCÉNARIO 4 - MONTÉE ET DESCENTE DE MOTONEIGE LORS D'INSERTION EN TEMPS FROID/HUMIDE ET FROID/SEC

Énoncé	PTA	PA	L	A	TFA
Les défis du scénario sont clairement identifiés.	0	1	2	4	6
La stratégie et la méthodologie proposées pour répondre aux conditions environnementales changeantes sont réalisables.	0	1	2	4	6
L'approche proposée aborde avec succès la compressibilité et le poids des composants requis du système afin de ne pas surcharger le personnel à pied et monté.	0	1	2	4	6
L'approche proposée aborde avec succès les défis de respirabilité et d'isolation à travers les conditions changeantes.	0	1	2	4	6
L'approche proposée aborde avec succès les défis associés à la conduite des fonctions corporelles.	0	1	2	4	6
Total	____ sur 30				

SCÉNARIO 5 - PARACHUTAGE EN TEMPS FROID EXTRÊME ET INSERTION EN TEMPS FROID/ SEC

Énoncé	PTA	PA	L	A	TFA
Les défis du scénario sont clairement identifiés.	0	1	2	4	6
La stratégie et la méthodologie proposées pour répondre aux conditions environnementales changeantes sont réalisables.	0	1	2	4	6
L'approche proposée aborde avec succès la compressibilité et le poids des composants du système requis afin de ne pas surcharger le personnel à pied et en parachute.	0	1	2	4	6
L'approche proposée aborde avec succès la compatibilité avec l'équipement (p. ex., les gilets pare-balles, etc.).	0	1	2	4	6
L'approche proposée aborde avec succès les défis de respirabilité et d'isolation à travers les conditions changeantes.	0	1	2	4	6
Total	____ sur 30				

ÉVALUATION DU PLAN DE FORMATION

Énoncé	PTA	PA	L	A	TFA
Le plan de formation traite de la formation des utilisateurs finaux et des responsables de l'entretien.	0	1	2	4	6

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6399-22LH75/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6399-22-LH75

Amd. No. - N° de la modif.
10
File No. - N° du dossier
KIN-1-56208

Buyer ID - Id de l'acheteur
KIN519
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Le plan de formation comprend à la fois des exigences en matière de formation initiale et de formation de recyclage annuelle.	0	1	2	4	6
Le plan de formation offre des options de formation en personne et à distance « en ligne ».	0	1	2	4	6
Le plan de formation comprend une vidéo explicative qui identifie comment et quand utiliser les différents composants du SMCF.	0	1	2	4	6
Le plan de formation comprend un guide de référence rapide qui peut être transporté par les utilisateurs finaux et fournit des directives sur la manière et le moment d'utiliser les divers composants du SMCF.	0	1	2	4	6
Total	_____ sur 30				

Scénario	Cote
1	_____ sur 36
2	_____ sur 36
3	_____ sur 30
4	_____ sur 30
5	_____ sur 36
Formation	_____ sur 30
Cote totale	_____ sur 198

Afin d'être conforme, le Offrant doit recevoir une Cote totale minimale de 70% (139 sur 198 points disponibles) ou la proposition sera jugée non conforme et ne sera pas prise en considération.

ANNEXE « K », ÉVALUATION DU RENDEMENT OPÉRATIONNEL À L'ÉTAPE II

1.1 Portée

Cette annexe détaille les essais de rendement opérationnel du SMCF.

1.2 But

L'objectif des essais de rendement opérationnel vise à évaluer l'incidence que peut avoir le SMCF sur la mobilité, l'efficacité opérationnelle et la performance globale de l'opérateur lors de la réalisation de tâches spécifiques à la mission.

1.3 Participation des Offrants

Les renseignements contenus dans la présente annexe sont fournis à titre indicatif seulement. Les essais seront menés par le MDN, et aucun soutien de la part des Offrants qui fournissent les SMCF à évaluer ne sera requis. Les Offrants ne seront pas autorisés à assister aux essais.

1.4 Plan d'essai de rendement opérationnel

Les évaluations de la performance opérationnelle seront effectuées en partie sur une période de quatre à six (4-6) mois comme suit:

- (a) Partie I - Évaluation de la durabilité - Il y aura jusqu'à quatre (4) participants pour chaque Offrant effectuant l'évaluation de la durabilité, et chacun recevra un ensemble complet de SMCF du Offrant désigné. Les participants utiliseront le SMCF au cours de leur formation de routine au cours de la période des essais (4 à 6 mois) dans le but exprès d'évaluer la durabilité des systèmes. À la fin de l'essai, chaque participant évaluera la durabilité du système qu'il a testé;
- (b) Partie II - Évaluation par temps froid/humide et froid/sec - Jusqu'à huit (8) participants supplémentaires (différents de la partie I) effectueront l'évaluation par temps froid/humide et froid/sec, et chacun sera équipé avec un SMCF de tous les Offrants. Les participants effectueront diverses activités, comme détaillées à la section 1.8.1 de la présente annexe, sur une période de jours/mois afin d'évaluer les systèmes de chaque Offrant. Les essais seront menés dans la région de l'Est du Canada de l'automne à l'hiver afin d'évaluer les systèmes dans des conditions froides/humides et froides/sèches à des températures allant de 5° C à -40° C. À la fin des essais, chaque participant évaluera les performances des systèmes de tous les Offrants; e
- (c) Partie III - Évaluation par temps extrêmement froid - Les participants de la partie II effectueront ensuite diverses activités, similaires à celles de la partie II, dans des conditions de froid extrême (-40°C jusqu'à -50°C). Les essais seront menés dans la zone climatique arctique en hiver, supervisés par un spécialiste des environnements de froid extrême pour s'assurer que les participants utilisent les systèmes de manière appropriée et pour surveiller leur sécurité générale dans des conditions aussi extrêmes. À la fin des essais, chaque participant évaluera les performances des systèmes de tous les Offrants.

1.5 Participants

Les participants aux essais seront des membres du personnel du MDN qui sont familiers avec l'utilisation et le port d'un SMCF dans les environnements opérationnels pour lesquels il a été conçu. Les participants seront sélectionnés en fonction de leurs compétences spécialisées, la sélection couvrant la gamme de tailles des SMCFs afin de fournir un échantillon représentatif de la communauté des utilisateurs finaux. Les participants seront les suivants:

- (a) Partie I: Évaluation de la durabilité - Jusqu'à douze (12) participants (jusqu'à quatre (4) par Offrant) effectueront l'évaluation de la durabilité; et
- (b) Parties II et III: Essais et évaluations des performances opérationnelles - Jusqu'à huit (8) participants supplémentaires effectueront les essais et évaluations des performances opérationnelles. Chaque participant effectuera les essais avec les SMCF de chaque Offrant de

manière à ce que chaque participant puisse fournir des commentaires sur tous les SMCF fournis par les du Offrant. Chaque participant doit effectuer toutes les tâches du test spécifique pour tous les SMCF en cours d'évaluation. Si un participant devient incapable ou indisponible pour terminer l'activité pour tous les SMCF, l'activité sera considérée comme incomplète pour ce participant et aucun des résultats de ce participant ne sera inclus dans l'évaluation globale de cette activité.

1.6 Cote donnée par les utilisateurs

Les participants fourniront une évaluation des tâches à la fin des différentes activités pour chaque SMCF, qui seront enregistrées sur les questionnaires d'essais suivants:

- (a) Appendice 1 - Questionnaire d'évaluation de la durabilité;
- (b) Appendice 2 - Questionnaire d'évaluation par temps froid/humide et froid/sèche; et
- (c) Appendice 3 - Questionnaire d'évaluation par temps de froid extrême.

Les évaluations des participants seront collectées par des scores individuels selon divers critères en utilisant une approche non biaisée pour recueillir la perception. Une échelle de sept (7) points sera utilisée pour fournir une quantification claire et compréhensible des perceptions des participants de manière contrôlée. Certains essais, indiqués sur les différents questionnaires d'essai, ont une pondération plus élevée. Cette échelle est définie comme suit:

Échelle de sept (7) points

Échelle d'évaluation	Description	Pointage
Tout à fait Inacceptable	Le SMCF ne répondait à aucune exigence pour cette tâche et présentait de graves limitations qui empêchaient l'opérateur de l'accomplir.	0
Inacceptable	Le SMCF respecte les exigences minimales pour cette tâche et présentait quelques limitations qui peuvent empêcher l'opérateur de l'accomplir.	1
Légèrement Inacceptable	Le SMCF respecte quelques exigences pour cette tâche et son fonctionnement empêche l'opérateur d'accomplir celle-ci.	2
Neutre	Le SMCF respecte quelques exigences pour cette tâche et son fonctionnement permet à l'opérateur d'accomplir celle-ci avec des limitations importantes sur la plage utilisée.	3
Légèrement Acceptable	Le SMCF respecte la plupart des exigences pour cette tâche et son fonctionnement permet à l'opérateur d'accomplir celle-ci avec des quelques limitations sur la plage utilisée.	4
Acceptable	Le SMCF respecte la plupart des exigences pour cette tâche et il fonctionne bien entre les mains de l'opérateur avec quelques limitations mineures.	5
Tout à fait acceptable	Le SMCF a satisfait ou dépasse toutes les exigences de la tâche et il fonctionne comme prévu par l'opérateur.	6

1.7 Partie I - Évaluation de la durabilité

L'évaluation de la durabilité sera menée comme suit:

- (a) Jusqu'à quatre (4) participants pour chaque Offrant conforme de l'étape I effectueront l'évaluation de la durabilité;

- (b) Chaque participant recevra un ensemble complet de SMCF du Offrant désigné, qui sera adapté pour chacun des participants soit lors de l'ajustement/prise de la taille initiale, soit selon les tailles standards basées sur les instructions du fabricant;
- (c) Les participants utiliseront le SMCF lors de leur formation de routine au cours de la période d'essai (4 à 6 mois) en se concentrant sur la durabilité du système (p. ex., composants défectueux, décoloration, usure prématurée, etc.); et
- (d) À la fin de l'essai, chaque participant remplira le questionnaire d'évaluation de la durabilité (Appendice 1) pour évaluer la durabilité du système par l'Offrant en question. Chacune des quatre (4) catégories du SMCF sera notée séparément dans le questionnaire.

1.8 Essai de rendement opérationnel

L'essai est basé sur des tâches et vise à évaluer la capacité de l'opérateur à effectuer efficacement ces tâches en portant le SMCF. Le personnel d'essai consignera les résultats à chaque étape du programme d'essai et s'assurera qu'aucun élément injuste ou biaisé ne soit intégré au programme d'essai. Les essais tiendront compte à la fois de la capacité de l'opérateur à effectuer efficacement des tâches tout en portant le SMCF avec l'équipement en service, ainsi que de son confort physique et de sa mobilité en général. Les essais de la partie II seront menés dans une installation du MDN dans la région de l'Est du Canada et les essais de la partie III seront menés dans la zone climatique arctique en hiver dans une installation privée appropriée. Tous les essais se dérouleront sur un certain nombre de jours et chaque participant devra effectuer les essais en portant chacun des SMCF pour s'assurer que les mesures comparatives soient valables. Les SMCF sont mis à l'essai dans un ordre aléatoire des Offrants, chaque Offrant étant jugé par le participant à des jours différents. Des périodes de repos seront incluses dans le programme d'essais afin d'éliminer tout biais attribuable à l'épuisement physique lors du processus d'évaluation. Des jours supplémentaires seront alloués en cas de mauvais temps qui affecterait l'issue des essais afin de fournir des conditions environnementales équivalentes pour chaque Offrant. Pour chaque essai, les participants porteront l'équipement émis par les Forces armées canadiennes (FAC) au besoin pour la tâche spécifique, y compris la protection des oreilles et des yeux, un casque, un harnais d'escalade, gilet pare-balles et une arme.

1.8.1 Activités d'essai

Les essais sont basés sur les exercices d'entraînement et de qualification réels utilisés dans l'entraînement au combat avancé et à ce titre, seules des descriptions génériques des essais sont fournis. Les essais peuvent ne pas être effectués dans l'ordre détaillé ci-dessous et, selon les conditions météorologiques, toutes les tâches ne peuvent être exécutées; cependant, les mêmes tâches seront exécutées pour chacune des soumissions concurrentes du SMCF. Les activités d'essai comprennent les tâches suivantes:

- (a) Alpinisme/escalade technique: Divers scénarios dans lesquels le participant traverse un terrain accidenté et montagneux, y compris des ascensions verticales artificielles et/ou extérieures;
- (b) Ski: Ascension, descente et traversée par l'arrière-pays ou le ski de fond;
- (c) Raquettes à neige: Monter, descendre et traverser un terrain enneigé avec une rotation des participants de tête (c.-à-d., faire la trace);
- (d) Tir d'arme individuelle/arme collective: Essais dynamiques et statiques à distance ou en combinaison avec les exercices de combat rapproché (CR), impliquant le tir d'une combinaison d'armes suivantes:
 - i. Fusils et pistolets;
 - ii. Lance-grenades;
 - iii. Dispositifs de diversion;

-
- iv. Grenades; et
 - v. Armes de gros calibre;
- (e) CR en portant un gilet pare-balles: Exercices de combat rapproché à l'intérieur et/ou à l'extérieur;
- (f) Patrouilles et déplacements individuels en portant un équipement porteur: Marcher, skier et/ou faire de la raquette sur divers terrains en portant un sac à dos et/ou un gilet pare-balles;
- (g) Conduite de Véhicules: Conduire des véhicules ouverts et fermés et interagir avec les sous-systèmes du véhicule;
- (h) Tâches d'observation dans une position statique/immobile: Effectuer une observation dans une position statique pendant de longues périodes;
- (i) Utilisation d'équipements spécialisés: Utilisation d'instruments et d'équipements portables;
- (j) Enfilage et retrait: Changer, ajouter ou supprimer des couches en réaction aux tâches changeantes et aux situations tactiques dans les modes dynamique et statique;
- (k) Parachutisme: Mener des activités de parachutisme à haute et basse altitude;
- (l) Extraction des poches: Accès aux poches intérieures et/ou extérieures avec une main gantée, sur différentes épaisseurs, dans diverses conditions et positions du corps; et
- (m) Uriner et/ou déféquer: Minimiser l'exposition lors de l'exécution des fonctions corporelles.

1.8.2 Partie II - Évaluation par temps froid/humide et froid/sec

Les participants effectueront diverses activités basées sur les descriptions de tâches ci-dessus sur une période de jours/mois afin d'évaluer les systèmes de chaque Offrant. Les essais seront menés dans la région de l'Est du Canada à l'automne et à l'hiver afin d'évaluer les systèmes dans des conditions froides/humides et froides/sèches à des températures allant de 5°C à -40°C. À la fin des essais, chaque participant remplira le questionnaire d'évaluation par temps froid/humide et froid/sec (Appendice 2) afin d'évaluer la performance des systèmes de chaque Offrant. Chacune des quatre (4) catégories du SMCF sera notée séparément dans le questionnaire; cependant, la catégorie I aura une pondération plus élevée que les catégories II, III et IV.

1.8.3 Partie III - Évaluation par temps extrêmement froid

Les participants de la partie II réaliseront diverses activités, similaires à celles de la partie II, dans des conditions climatiques extrêmement froides (-40° C jusqu'à -50° C). Les essais seront menés dans la zone climatique arctique en hiver, supervisés par un entrepreneur spécialiste dans les environnements de froid extrême afin d'assurer que les participants utilisent les systèmes de manière appropriée et pour surveiller leur sécurité générale dans des conditions aussi extrêmes. À la fin des essais, chaque participant remplira le questionnaire d'évaluation par temps froid extrême (Appendice 3) afin d'évaluer la performance des systèmes de chaque Offrant. Chacune des quatre (4) catégories du SMCF sera notée séparément dans le questionnaire; cependant, la catégorie I aura une pondération plus élevée que les catégories II, III et IV.

APPENDICE 1 de l'annexe K, Questionnaire d'évaluation de la durabilité

Matricule du participant:	
Date:	
Offrant SMCF:	

Échelle d'évaluation						
0	1	2	3	4	5	6
☹			☹			☺
Tout à fait Inacceptable	Inacceptable	Légèrement Inacceptable	Neutre	Légèrement Acceptable	Acceptable	Tout à fait acceptable

À l'aide de l'échelle d'évaluation ci-dessus, répondez à toutes les questions pour évaluer la durabilité du SMCF pendant les essais dans chacune des quatre (4) catégories. Si vous avez des questions avant de remplir le questionnaire, veuillez-vous adresser au coordonnateur de l'essai.

CATÉGORIE I - SYSTÈME DE VÊTEMENTS CONTRE LE FROID										
Évaluez la DURABILITÉ du système de vêtements contre le froid dans les catégories suivantes:				Évaluation de l'utilisateur ☹ ☹ ☹ ☹ ☹ ☹ ☹ (Score du cercle)						
Haut du corps (torse/bras/cou)										
Évaluer l'acceptabilité du vieillissement des matériaux.				0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité de la résistance à l'usure du matériau (p. ex., signes d'usure excessive, amincissement du matériau, raidissement ou autres modifications de l'intégrité du matériau).				0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure la durabilité des coutures du système du haut du corps était-elle acceptable.				0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure la durabilité des attaches du haut du corps du système était-elle acceptable (p. ex., fermetures à glissière, bouton-pression, boutons, fermeture à boucles et à crochets, attaches, etc.).				0	1	2	3	4	5	6
Évaluer l'acceptabilité de l'agglutination et/ou de l'amincissement de l'isolant thermique.				0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure le changement d'amplitude de mouvement fourni par le haut du corps du système était-elle acceptable en raison de la dégradation des propriétés des matériaux.				0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure le changement de protection thermique fourni par le haut du corps du système était-il acceptable en raison de la dégradation des propriétés des matériaux.				0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure le changement d'imperméabilisation apporté par le haut du corps du système a-t-il été acceptable en raison de la dégradation des propriétés du matériau.				0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure la résistance aux dommages (p. ex., perforation, déchirure, tache, etc.) par le haut du corps du système était-elle acceptable.				0	1	2	3	4	5	6
Noter l'acceptabilité de la résistance du matériau à la dégradation lors du lavage.				0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure la réparabilité du système du haut du corps était-elle acceptable.				0	1	2	3	4	5	6
Bas du corps (jambes)										
Évaluer l'acceptabilité du vieillissement des matériaux.				0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité de la résistance à l'usure du matériau (p. ex., signes d'usure excessive, amincissement du matériau, raidissement ou autres modifications de l'intégrité du matériau).				0	1	2	3	4	5	6

Dans quelle mesure la durabilité des coutures du bas du corps était-elle acceptable.	0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure la durabilité des attaches du système du bas du corps du système était-elle acceptable (p. ex., fermetures à glissière, bouton-pression, boutons, fermeture à boucles et à crochets, attaches, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluer l'acceptabilité de l'agglutination et/ou de l'amincissement de l'isolant thermique.	0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure le changement d'amplitude de mouvement fourni par le système du bas du corps du système était-il acceptable en raison de la dégradation des propriétés des matériaux était-il acceptable.	0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure la modification de la protection thermique fournie par le système du bas du corps du système était-elle acceptable en raison de la dégradation des propriétés des matériaux était-elle acceptable.	0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure le changement d'imperméabilisation fourni par le système du bas du corps du système a-t-il été acceptable en raison de la dégradation des propriétés du matériau.	0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure la résistance du bas du corps aux dommages (p. ex., perforation, déchirure, tache, etc.) était-elle acceptable.	0	1	2	3	4	5	6
Noter l'acceptabilité de la résistance du matériau à la dégradation lors du lavage.	0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure la réparabilité du système du bas du corps du système était-elle acceptable.	0	1	2	3	4	5	6
Total (Catégorie I)	_____ sur 132						

CATÉGORIE II - SYSTÈME DE CHAUSSURES CONTRE LE FROID							
Évaluez la DURABILITÉ du système de chaussures contre le froid dans les catégories suivantes:	Évaluation de l'utilisateur ☹ ☺ ☺ (Score du cercle)						
Évaluer l'acceptabilité du vieillissement des matériaux.	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité de la résistance à l'usure du matériau (p. ex., signes d'usure excessive, amincissement du matériau, raidissement ou autres modifications de l'intégrité du matériau).	0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure la durabilité des coutures du système de chaussures était-elle acceptable.	0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure la durabilité des attaches du système de chaussures était-elle acceptable (p. ex., fermetures à glissière, bouton-pression, boutons, fermeture à boucles et à crochets, attaches, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure la durabilité de la semelle/de l'embout du système de chaussures était-elle acceptable (p. ex., résistance à l'usure excessive, séparation de la zone de pied ou du stabilisateur de talon, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluer l'acceptabilité de l'agglutination et/ou de l'amincissement de l'isolant thermique.	0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure le changement d'amplitude de mouvement fourni par le système de chaussures était-il acceptable en raison de la dégradation des propriétés du matériau.	0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure la modification de la protection thermique fournie par le système de chaussures en raison de la dégradation des propriétés du matériau était-elle acceptable.	0	1	2	3	4	5	6

Dans quelle mesure le changement d'imperméabilité apporté par le système de chaussures était-il acceptable en raison de la dégradation des propriétés du matériau.	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure la résistance du système de chaussures aux dommages était-elle acceptable (p. ex., perforation, déchirure, tache, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Noter l'acceptabilité de la résistance du matériau à la dégradation lors du lavage.	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure la réparabilité du système de chaussures était-elle acceptable.	0 1 2 3 4 5 6
Total (Catégorie II)	_____ sur 72

CATÉGORIE III - SYSTÈME DE GANTS ET MITAINES CONTRE LE FROID

Évaluez la DURABILITÉ du système de gants et mitaines contre le froid dans les catégories suivantes:	Évaluation de l'utilisateur ☹ ☺ ☺ (Score du cercle)
Évaluer l'acceptabilité du vieillissement des matériaux.	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité de la résistance à l'usure du matériau (p. ex., signes d'usure excessive, amincissement du matériau, raidissement ou autres modifications de l'intégrité du matériau).	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure la durabilité des coutures du système de gants et mitaines était-elle acceptable.	0 1 2 3 4 5 6
Évaluer l'acceptabilité de l'agglutination et/ou de l'amincissement de l'isolant thermique.	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure le changement de dextérité ou d'amplitude de mouvement fourni par le système de gants et mitaines était-il acceptable en raison de la dégradation des propriétés du matériau.	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure le changement de protection thermique fourni par le système de gants et mitaines en raison de la dégradation des propriétés du matériau était-il acceptable.	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure le changement d'imperméabilisation apporté par le système de gants et mitaines était-il acceptable en raison de la dégradation des propriétés du matériau.	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure la résistance du système de gants et mitaines aux dommages (p. ex., perforation, déchirure, tache, etc.) était-elle acceptable.	0 1 2 3 4 5 6
Noter l'acceptabilité de la résistance du matériau à la dégradation lors du lavage.	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure la réparabilité du système de gants et mitaines était-elle acceptable.	0 1 2 3 4 5 6
Total (Catégorie III)	_____ sur 60

CATÉGORIE IV - SYSTÈME DE COUVRE-TÊTES CONTRE LE FROID

Évaluez la DURABILITÉ du système de couvre-têtes contre le froid dans les catégories suivantes:	Évaluation de l'utilisateur ☹ ☺ ☺ (Score du cercle)
Évaluer l'acceptabilité du vieillissement des matériaux.	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité de la résistance à l'usure du matériau (p. ex., signes d'usure excessive, amincissement du matériau, raidissement ou	0 1 2 3 4 5 6

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6399-22LH75/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6399-22-LH75

Amd. No. - N° de la modif.
10
File No. - N° du dossier
KIN-1-56208

Buyer ID - Id de l'acheteur
KIN519
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

autres modifications de l'intégrité du matériau).	
Dans quelle mesure la durabilité des coutures du système de couvre-têtes était-elle acceptable.	0 1 2 3 4 5 6
Évaluer l'acceptabilité de l'agglutination et/ou de l'amincissement de l'isolant thermique.	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure le changement de protection thermique fourni par le système de couvre-têtes était-il acceptable en raison de la dégradation des propriétés du matériau.	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure le changement d'imperméabilisation fourni par le système de couvre-têtes était-il acceptable en raison de la dégradation des propriétés du matériau.	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure la résistance du système de couvre-têtes aux dommages (p. ex., perforation, déchirure, tache, etc.) était-elle acceptable.	0 1 2 3 4 5 6
Noter l'acceptabilité de la résistance du matériau à la dégradation lors du lavage.	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure la réparabilité du système de couvre-têtes était-elle acceptable.	0 1 2 3 4 5 6
Total (Catégorie IV)	_____ sur 54

Catégorie	Description	Cote
I	Système de vêtements contre le froid	_____ sur 132
II	Système de chaussures contre le froid	_____ sur 72
III	Système de gants et mitaines contre le froid	_____ sur 60
IV	Système de couvre-têtes contre le froid	_____ sur 54
Cote Totale (Durabilité)		_____ sur 318

Commentaires: (Utilisez le verso de la feuille si nécessaire)

APPENDICE 2 de l'annexe K, Questionnaire d'évaluation par temps froid/humide et froid/sèc

Matricule du participant:	
Date:	
Offrant SMCF:	

Échelle d'évaluation						
0	1	2	3	4	5	6
☹			☺			☺
Tout à fait Inacceptable	Inacceptable	Légèrement Inacceptable	Neutre	Légèrement Acceptable	Acceptable	Tout à fait acceptable

À l'aide de l'échelle d'évaluation ci-dessus, répondez à toutes les questions pour évaluer l'acceptabilité du SMCF pendant les essais froid/humide et froid/sec dans chacune des quatre (4) catégories. Si vous avez des questions avant de remplir le questionnaire, veuillez-vous adresser au coordonnateur de l'essai.

CATÉGORIE I - SYSTÈME DE VÊTEMENTS CONTRE LE FROID						
Évaluez l'acceptabilité du système de vêtements contre le froid dans les catégories suivantes:				Évaluation de l'utilisateur ☹ ☺ ☺ (Score du cercle)		
Haut du corps (torse/bras/cou)						
Dans quelle mesure l'ajustement du haut du corps était-il acceptable (p. ex., la longueur des manches, la longueur du col, l'ajustement de la capuche, la longueur du torse, etc.).				0	1	2 3 4 5 6
Dans quelle mesure la conception du système du haut du corps était-elle acceptable (p. ex., emplacement des coutures, type de couture, choix des matériaux, nombre et emplacement des poches, facilité d'accès aux poches, etc.).				0	1	2 3 4 5 6
Évaluez la facilité d'enfiler et d'enlever le haut du corps du système (p. ex., augmenter ou diminuer rapidement dans des conditions confinées ou difficiles).				0	1	2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité du confort thermique du haut du corps du système (p. ex., chaleur, isolation contre les éléments, etc.).				0	1	2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité du système du haut du corps pour vous garder au sec des sources internes (p. ex., la sueur, la respirabilité, le contrôle de l'humidité, etc.).				0	1	2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité du haut du corps du système pour vous garder au sec des sources externes (p. ex., la fonte des neiges, les précipitations, les déversements de liquide, etc.).				0	1	2 3 4 5 6
Dans quelle mesure le poids du haut du corps du système était-il acceptable (p. ex., le poids porté, le poids emballé, la fatigue induite lors du port, etc.).				0	1	2 3 4 5 6
Évaluez la durabilité du haut du corps du système.				0	1	2 3 4 5 6
Évaluez le volume et la compressibilité du haut du corps du système.				0	1	2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité de l'amplitude de mouvement lorsque vous portez le haut du corps du système (p. ex., le mouvement était-il libre et fluide lorsque vous vous agenouillez, vous accroupissez, franchissez des obstacles, etc.).				0	1	2 3 4 5 6
Évaluez la facilité d'utilisation et la capacité de transition de niveau du système vers le haut/bas (p. ex., pouviez-vous augmenter ou diminuer la protection thermique pour atteindre le niveau requis pour la tâche).				0	1	2 3 4 5 6
Dans quelle mesure le confort du haut du corps du système était-il acceptable (p. ex., les points de friction, les points chauds, etc.).				0	1	2 3 4 5 6

Évaluez l'acceptabilité de l'intégration du haut du corps du système avec bas du corps du système de vêtements contre le froid.	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité de l'intégration du haut du corps du système avec le système de gants et mitaines contre le froid.	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité de l'intégration du haut du corps du système avec le système de couvre-têtes contre le froid.	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité de la conception des poches intérieures (près du corps) (p. ex., la sécurité du contenu, la portée et l'accès, l'emplacement, la taille, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité de la conception des poches extérieures (loin du corps) (p. ex., la sécurité du contenu, la portée et l'accès, l'emplacement, la taille, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité du haut du corps du système lorsqu'il est utilisé en conjonction avec d'autres équipements (p. ex., harnais, ceinture de pistolet, plaques balistiques, gilet de transport de charge, sac à dos, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la simplicité/la polyvalence du haut du corps du système (p. ex., la simplicité pour comprendre le système).	0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure du haut du corps du système était-il acceptable pour permettre à l'utilisateur d'effectuer des fonctions corporelles dans un environnement froid (p. ex., déféquer et uriner).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité des composants du haut du corps du système pour permettre à l'utilisateur d'accomplir tous les aspects des tâches.	0	1	2	3	4	5	6
Bas du corps (jambes)							
Dans quelle mesure l'ajustement du bas du corps était-il acceptable (p. ex., ajustement à la taille, longueur du pantalon, ajustement sur les genoux, ajustement du système de couches, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure la conception du bas du corps du système était-elle acceptable (p. ex., l'emplacement des coutures, le type de couture, le choix des matériaux, le nombre et l'emplacement des poches, la facilité d'accès aux poches, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la facilité d'enfiler et d'enlever le bas du corps (p. ex., augmenter ou diminuer rapidement dans un environnement froid et/ou dans des conditions confinées ou difficiles, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité du confort thermique du bas du corps du système (p. ex., chaleur, isolation contre les éléments, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité du bas du corps du système pour vous garder au sec des sources internes (p. ex., la sueur, la respirabilité, le contrôle de l'humidité, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité du bas du corps du système pour vous garder au sec des sources externes (p. ex., la fonte des neiges, les précipitations, les déversements de liquide, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure le poids du bas du corps est-il acceptable (p. ex., le poids porté, le poids emballé, la fatigue induite lors du port, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la durabilité du bas du corps du système.	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez le volume et la compressibilité du bas du corps du système.	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité de l'amplitude de mouvement du bas du corps du système (p. ex., le mouvement était-il libre et fluide lors de l'agenouillement, de l'accroupissement, du franchissement d'obstacles, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la facilité d'utilisation et la capacité de transition de niveau du système vers le haut/bas (p. ex., pouviez-vous augmenter ou diminuer la protection thermique pour atteindre le niveau requis pour la tâche).	0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure le confort du bas du corps était-il acceptable (p.	0	1	2	3	4	5	6

ex., les points de friction, les points chauds, etc.).	
Évaluez l'acceptabilité de l'intégration du bas du corps du système avec le haut du corps du système de vêtements pour temps froid.	
Évaluez l'acceptabilité de l'intégration du bas du corps du système avec le système de chaussures contre le froid.	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité de la conception et de l'accès des poches intérieures (près du corps) (p. ex., la sécurité du contenu, la portée et l'accès, l'emplacement, la taille, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité de la conception et de l'accès des poches extérieures (loin du corps) (p. ex., la sécurité du contenu, la portée et l'accès, l'emplacement, la taille, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez la simplicité/la polyvalence du bas du corps du système (p. ex., la simplicité pour comprendre le système).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité du bas du corps du système lorsqu'il est utilisé en conjonction avec d'autres équipements (p. ex., harnais, ceinture de pistolet, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure le bas du corps du système était-il acceptable pour permettre à l'utilisateur d'effectuer des fonctions corporelles dans un environnement froid (p. ex., déféquer et uriner).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité des composants du bas du corps du système pour permettre à l'utilisateur d'accomplir tous les aspects des tâches.	0 1 2 3 4 5 6
Total (Catégorie I)	_____ sur 246

CATÉGORIE II - SYSTÈME DE CHAUSSURES CONTRE LE FROID	
Évaluez l'acceptabilité du système de chaussures contre le froid dans les catégories suivantes:	Évaluation de l'utilisateur ☹ ☺ ☺ (Score du cercle)
Dans quelle mesure l'ajustement du système de chaussures était-il acceptable (p. ex., serrage des chevilles, espace pour les pieds dans les chaussettes/bottes de sport, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure la conception du système de chaussures était-elle acceptable (p. ex., l'emplacement des coutures, le type de couture, le choix des matériaux, la longueur des poignets, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez la facilité d'enfiler et d'enlever les bottes (p. ex., dans des conditions confinées ou difficiles).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité du confort thermique du système de chaussures (p. ex., chaleur, isolation contre les éléments, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité du système de chaussures pour vous garder au sec des sources internes (p. ex., la sueur, la respirabilité, le contrôle de l'humidité, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité du système de chaussures pour vous garder au sec des sources externes (p. ex., la fonte des neiges, les précipitations, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure le poids du système de chaussures est-il acceptable (p. ex., poids de port, poids emballé, fatigue induite lors du port, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez la durabilité du système de chaussures.	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez le volume et la compressibilité du système de chaussures (p. ex., les semelles intérieures en feutre se compressent-elles/se compressent-elles bien, les chaussettes extra molletonnées se compressent-elles/se compressent-elles bien, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité de l'amplitude de mouvement des éléments du	0 1 2 3 4 5 6

système de chaussures (p. ex., raideur au niveau du tibia, raideur au niveau de la cheville, etc.).	
Évaluez l'acceptabilité du support du pied et de la cheville fourni par le système de chaussures (p. ex., le système a-t-il protégé contre la torsion et la flexion indésirables).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez la facilité d'utilisation et la capacité de transition de niveau vers le haut/bas du système (p. ex., pourriez-vous augmenter ou réduire les chaussettes, les semelles intérieures, les surbottes, les chaussettes molletonnées pour atteindre la protection thermique requise pour la tâche).	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure le confort du système de chaussures était-il acceptable (p. ex., les points de friction, les points chauds, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité de l'intégration du système de chaussures avec le bas du corps du système de vêtements pour temps froid.	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité de l'adhérence fournie par les bottes.	0 1 2 3 4 5 6
Noter l'acceptabilité du temps de séchage du système de chaussures.	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez la polyvalence / la simplicité du système de chaussures (p. ex., utilisation avec des raquettes, des surbottes, des skis de fond, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez la simplicité du système de chaussures (p. ex., la simplicité pour comprendre le système).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez la capacité du système de chaussures à permettre à l'utilisateur d'accomplir tous les aspects des tâches.	0 1 2 3 4 5 6
Total (Catégorie II)	_____ sur 114

CATÉGORIE III - SYSTÈME DE GANTS ET MITAINES CONTRE LE FROID

Évaluez l'acceptabilité du système de gants et mitaines contre le froid dans les catégories suivantes:	Évaluation de l'utilisateur ☹ ☺ ☺ (Score du cercle)
Dans quelle mesure le système de gants et mitaines était-il acceptable (p. ex., longueur des doigts, paume, serrage des poignets, serrage des articulations lors de la fermeture du poing, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure la conceptions du système de gants et mitaines était-elle acceptable (p. ex., emplacement de la couture, type de couture, choix des matériaux, longueur des poignets, ajustement de la paume, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez la facilité d'enfiler et d'enlever le système de gants et mitaines (p. ex., toute combinaison de couches, transition entre les couches, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité du confort thermique du système de gants et mitaines thermique (p. ex., chaleur, isolation contre les éléments, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité du système de gants et mitaines pour garder vos mains au sec des sources internes (p. ex., la transpiration, la respirabilité, le contrôle de l'humidité, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité du système de gants et mitaines pour garder vos mains au sec des sources externes (p. ex., la fonte des neiges, les précipitations, les déversements de liquide, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure le poids du système de gants et mitaines était-il acceptable (p. ex., poids de port, poids emballé, fatigue induite lors du port, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure la durabilité du système de gants et mitaines était-elle acceptable.	0 1 2 3 4 5 6

Évaluez l'encombrement et la compressibilité du système de gants et mitaines.	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité du système de gants et mitaines pour effectuer des tâches de dextérité fine (p. ex., charger un chargeur, faire un nœud, utiliser des systèmes de communication, écrire, utiliser des clés, tirer avec précision, régler une pistolet, manipulation de petits boutons ou fermetures à glissière, utilisation de sous-systèmes de véhicules, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité du système de porter à la main pour effectuer des tâches de dextérité globale (p. ex., tenir des bâtons de ski, se tirer à l'aide d'une branche ou d'une pierre, conduire un véhicule, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Noter l'acceptabilité de l'adhérence du système de portage à la main.	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la facilité d'utilisation et la capacité de transition vers le haut/bas dans l'échelle du système (p. ex., pourriez-vous augmenter ou réduire le système de portage à la main pour atteindre la protection thermique requise pour la tâche).	0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure le confort du système de gants et mitaines était-il acceptable (p. ex., les points de friction, les points chauds, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité de l'intégration du système de gants et mitaines avec le haut du corps du système de vêtements contre le froid.	0	1	2	3	4	5	6
Évaluer l'acceptabilité du temps de séchage du système de gants et mitaines (p. ex., la fréquence requise pour changer/sécher les couches internes du système).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la simplicité/polyvalence/multifonctionnalité du système de gants et mitaines.	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la capacité du système de gants et mitaines à permettre à l'utilisateur d'effectuer tous les aspects des tâches.	0	1	2	3	4	5	6
Total (Catégorie III)	_____ sur 108						

CATÉGORIE IV - SYSTÈME DE COUVRE-TÊTES CONTRE LE FROID

Évaluez l'acceptabilité du système de couvre-têtes contre le froid dans les catégories suivantes:	Évaluation de l'utilisateur ☹️ ☺️ ☺️ (Score du cercle)						
Dans quelle mesure l'ajustement du système de couvre-têtes était-il acceptable (p. ex., ajustement sur le visage, le nez, les oreilles, autour de la bouche, sur le cou, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure la conception du système de couvre-têtes était-elle acceptable (p. ex., emplacement de la couture, type de couture, choix des matériaux, degré d'exposition de la peau, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la facilité de mettre et d'enlever le système de couvre-têtes.	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité du confort thermique du système de couvre-têtes (p. ex., chaleur, isolation contre les éléments, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité du système de couvre-têtes pour vous garder au sec des sources internes (p. ex., la transpiration, la respirabilité, le contrôle de l'humidité, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité du système de couvre-têtes pour vous garder au sec des sources externes (p. ex., fonte des neiges, précipitations, gel de l'haleine sur le matériau, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure le poids du système de couvre-têtes était-il acceptable (p. ex., le poids porté, le poids emballé, la fatigue induite lors du port, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la durabilité du système de couvre-têtes.	0	1	2	3	4	5	6

Évaluez l'encombrement et la compressibilité du système de couvre-têtes.	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité de l'amplitude de mouvement lorsque vous portez le système de couvre-têtes (p. ex., le système a-t-il bloqué votre vision avec le mouvement, le système a-t-il tiré ou limité le mouvement de la tête, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la facilité d'utilisation et la capacité de transition de niveau vers le haut/bas du système (p. ex., pourriez-vous augmenter ou réduire la couverture cutanée pour atteindre la protection thermique requise pour la tâche).	0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure le confort du système de couvre-têtes était-il acceptable (p. ex., les points de friction, les points chauds, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité de l'intégration du système de couvre-têtes avec le haut du corps du système de vêtements contre le froid.	0	1	2	3	4	5	6
Noter l'acceptabilité du temps de séchage du système de couvre-têtes.	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la polyvalence du système de couvre-têtes lorsqu'il est utilisé conjointement avec d'autres équipements fournis par les FAC (p. ex., lunettes de vision nocturne, lampe frontale, casque, protection oculaire, protection auditive, lunettes, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la polyvalence du système de couvre-têtes lorsqu'il est utilisé conjointement avec d'autres articles en tant que système (p. ex., cagoule, écran facial, casquette, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la simplicité et la polyvalence du système de couvre-têtes.	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la capacité du système de couvre-têtes à permettre à l'utilisateur de compléter tous les aspects du scénario.	0	1	2	3	4	5	6
Total (Catégorie I)	_____ sur 108						

Catégorie	Description	Cote	Pondération	Cote pondérée
I	Système de vêtements contre le froid	_____ sur 246	2	_____ sur 492
II	Système de chaussures contre le froid	_____ sur 114	1	_____ sur 114
III	Système de gants et mitaines contre le froid	_____ sur 108	1	_____ sur 108
IV	Système de couvre-têtes contre le froid	_____ sur 108	1	_____ sur 108
Cote Total (Performances par temps froid/humide et froid/sec)				_____ sur 822

Commentaires: (Utilisez le verso de la feuille si nécessaire)

APPENDICE 3 de l'annexe K, Questionnaire d'évaluation par temps de froid extrême

Matricule du participant:	
Date:	
Offrant SMCF:	

Échelle d'évaluation						
0	1	2	3	4	5	6
☹			☺			☺
Tout à fait Inacceptable	Inacceptable	Légèrement Inacceptable	Neutre	Légèrement Acceptable	Acceptable	Tout à fait acceptable

À l'aide de l'échelle d'évaluation ci-dessus, répondez à toutes les questions pour évaluer l'acceptabilité du SMCF pendant les essais par temps froid extrême dans chacune des quatre (4) catégories. Si vous avez des questions avant de remplir le questionnaire, veuillez-vous adresser au coordonnateur de l'essai.

CATÉGORIE I - SYSTÈME DE VÊTEMENTS CONTRE LE FROID	
Évaluez l'acceptabilité du système de vêtements contre le froid dans les catégories suivantes:	Évaluation de l'utilisateur ☹ ☺ ☺ (Score du cercle)
Haut du corps (torse/bras/cou)	
Dans quelle mesure l'ajustement du haut du corps était-il acceptable (p. ex., la longueur des manches, la longueur du col, l'ajustement de la capuche, la longueur du torse, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure la conception du système du haut du corps était-elle acceptable (p. ex., emplacement des coutures, type de couture, choix des matériaux, nombre et emplacement des poches, facilité d'accès aux poches, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez la facilité d'enfiler et d'enlever le haut du corps du système (p. ex., augmenter ou diminuer rapidement dans des conditions confinées ou difficiles).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité du confort thermique du haut du corps du système (p. ex., chaleur, isolation contre les éléments, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité du système du haut du corps pour vous garder au sec des sources internes (p. ex., la sueur, la respirabilité, le contrôle de l'humidité, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité du haut du corps du système pour vous garder au sec des sources externes (p. ex., la fonte des neiges, les précipitations, les déversements de liquide, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure le poids du haut du corps du système était-il acceptable (p. ex., le poids porté, le poids emballé, la fatigue induite lors du port, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez la durabilité du haut du corps du système.	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez le volume et la compressibilité du haut du corps du système.	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité de l'amplitude de mouvement lorsque vous portez le haut du corps du système (p. ex., le mouvement était-il libre et fluide lorsque vous vous agenouillez, vous accroupissez, franchissez des obstacles, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez la facilité d'utilisation et la capacité de transition de niveau du système vers le haut/bas (p. ex., pouviez-vous augmenter ou diminuer la protection thermique pour atteindre le niveau requis pour la tâche).	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure le confort du haut du corps du système était-il acceptable (p. ex., les points de friction, les points chauds, etc.).	0 1 2 3 4 5 6

Évaluez l'acceptabilité de l'intégration du haut du corps du système avec bas du corps du système de vêtements contre le froid.	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité de l'intégration du haut du corps du système avec le système de gants et mitaines contre le froid.	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité de l'intégration du haut du corps du système avec le système de couvre-têtes contre le froid.	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité de la conception des poches intérieures (près du corps) (p. ex., la sécurité du contenu, la portée et l'accès, l'emplacement, la taille, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité de la conception des poches extérieures (loin du corps) (p. ex., la sécurité du contenu, la portée et l'accès, l'emplacement, la taille, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité du haut du corps du système lorsqu'il est utilisé en conjonction avec d'autres équipements (p. ex., harnais, ceinture de pistolet, plaques balistiques, gilet de transport de charge, sac à dos, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la simplicité/la polyvalence du haut du corps du système (p. ex., la simplicité pour comprendre le système).	0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure du haut du corps du système était-il acceptable pour permettre à l'utilisateur d'effectuer des fonctions corporelles dans un environnement froid (p. ex., déféquer et uriner).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité des composants du haut du corps du système pour permettre à l'utilisateur d'accomplir tous les aspects des tâches.	0	1	2	3	4	5	6
Bas du corps (jambes)							
Dans quelle mesure l'ajustement du bas du corps était-il acceptable (p. ex., ajustement à la taille, longueur du pantalon, ajustement sur les genoux, ajustement du système de couches, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure la conception du bas du corps du système était-elle acceptable (p. ex., l'emplacement des coutures, le type de couture, le choix des matériaux, le nombre et l'emplacement des poches, la facilité d'accès aux poches, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la facilité d'enfiler et d'enlever le bas du corps (p. ex., augmenter ou diminuer rapidement dans un environnement froid et/ou dans des conditions confinées ou difficiles, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité du confort thermique du bas du corps du système (p. ex., chaleur, isolation contre les éléments, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité du bas du corps du système pour vous garder au sec des sources internes (p. ex., la sueur, la respirabilité, le contrôle de l'humidité, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité du bas du corps du système pour vous garder au sec des sources externes (p. ex., la fonte des neiges, les précipitations, les déversements de liquide, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure le poids du bas du corps est-il acceptable (p. ex., le poids porté, le poids emballé, la fatigue induite lors du port, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la durabilité du bas du corps du système.	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez le volume et la compressibilité du bas du corps du système.	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité de l'amplitude de mouvement du bas du corps du système (p. ex., le mouvement était-il libre et fluide lors de l'agenouillement, de l'accroupissement, du franchissement d'obstacles, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la facilité d'utilisation et la capacité de transition de niveau du système vers le haut/bas (p. ex., pouviez-vous augmenter ou diminuer la protection thermique pour atteindre le niveau requis pour la tâche).	0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure le confort du bas du corps était-il acceptable (p.	0	1	2	3	4	5	6

ex., les points de friction, les points chauds, etc.).	
Évaluez l'acceptabilité de l'intégration du bas du corps du système avec le haut du corps du système de vêtements pour temps froid.	
Évaluez l'acceptabilité de l'intégration du bas du corps du système avec le système de chaussures contre le froid.	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité de la conception et de l'accès des poches intérieures (près du corps) (p. ex., la sécurité du contenu, la portée et l'accès, l'emplacement, la taille, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité de la conception et de l'accès des poches extérieures (loin du corps) (p. ex., la sécurité du contenu, la portée et l'accès, l'emplacement, la taille, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez la simplicité/la polyvalence du bas du corps du système (p. ex., la simplicité pour comprendre le système).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité du bas du corps du système lorsqu'il est utilisé en conjonction avec d'autres équipements (p. ex., harnais, ceinture de pistolet, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure le bas du corps du système était-il acceptable pour permettre à l'utilisateur d'effectuer des fonctions corporelles dans un environnement froid (p. ex., déféquer et uriner).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité des composants du bas du corps du système pour permettre à l'utilisateur d'accomplir tous les aspects des tâches.	0 1 2 3 4 5 6
Total (Catégorie I)	_____ sur 246

CATÉGORIE II - SYSTÈME DE CHAUSSURES CONTRE LE FROID	
Évaluez l'acceptabilité du système de chaussures contre le froid dans les catégories suivantes:	Évaluation de l'utilisateur ☹ ☺ ☺ (Score du cercle)
Dans quelle mesure l'ajustement du système de chaussures était-il acceptable (p. ex., serrage des chevilles, espace pour les pieds dans les chaussettes/bottes de sport, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure la conception du système de chaussures était-elle acceptable (p. ex., l'emplacement des coutures, le type de couture, le choix des matériaux, la longueur des poignets, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez la facilité d'enfiler et d'enlever les bottes (p. ex., dans des conditions confinées ou difficiles).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité du confort thermique du système de chaussures (p. ex., chaleur, isolation contre les éléments, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité du système de chaussures pour vous garder au sec des sources internes (p. ex., la sueur, la respirabilité, le contrôle de l'humidité, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité du système de chaussures pour vous garder au sec des sources externes (p. ex., la fonte des neiges, les précipitations, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure le poids du système de chaussures est-il acceptable (p. ex., poids de port, poids emballé, fatigue induite lors du port, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez la durabilité du système de chaussures.	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez le volume et la compressibilité du système de chaussures (p. ex., les semelles intérieures en feutre se compressent-elles/se compressent-elles bien, les chaussettes extra molletonnées se compressent-elles/se compressent-elles bien, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité de l'amplitude de mouvement des éléments du	0 1 2 3 4 5 6




système de chaussures (p. ex., raideur au niveau du tibia, raideur au niveau de la cheville, etc.).	
Évaluez l'acceptabilité du support du pied et de la cheville fourni par le système de chaussures (p. ex., le système a-t-il protégé contre la torsion et la flexion indésirables).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez la facilité d'utilisation et la capacité de transition de niveau vers le haut/bas du système (p. ex., pourriez-vous augmenter ou réduire les chaussettes, les semelles intérieures, les surbottes, les chaussettes molletonnées pour atteindre la protection thermique requise pour la tâche).	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure le confort du système de chaussures était-il acceptable (p. ex., les points de friction, les points chauds, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité de l'intégration du système de chaussures avec le bas du corps du système de vêtements pour temps froid.	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité de l'adhérence fournie par les bottes.	0 1 2 3 4 5 6
Noter l'acceptabilité du temps de séchage du système de chaussures.	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez la polyvalence / la simplicité du système de chaussures (p. ex., utilisation avec des raquettes, des surbottes, des skis de fond, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez la simplicité du système de chaussures (p. ex., la simplicité pour comprendre le système).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez la capacité du système de chaussures à permettre à l'utilisateur d'accomplir tous les aspects des tâches.	0 1 2 3 4 5 6
Total (Catégorie II)	_____ sur 114

CATÉGORIE III - SYSTÈME DE GANTS ET MITAINES CONTRE LE FROID

Évaluez l'acceptabilité du système de gants et mitaines contre le froid dans les catégories suivantes:	Évaluation de l'utilisateur ☹️ ☺️ ☺️ (Score du cercle)
Dans quelle mesure le système de gants et mitaines était-il acceptable (p. ex., longueur des doigts, paume, serrage des poignets, serrage des articulations lors de la fermeture du poing, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure la conceptions du système de gants et mitaines était-elle acceptable (p. ex., emplacement de la couture, type de couture, choix des matériaux, longueur des poignets, ajustement de la paume, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez la facilité d'enfiler et d'enlever le système de gants et mitaines (p. ex., toute combinaison de couches, transition entre les couches, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité du confort thermique du système de gants et mitaines thermique (p. ex., chaleur, isolation contre les éléments, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité du système de gants et mitaines pour garder vos mains au sec des sources internes (p. ex., la transpiration, la respirabilité, le contrôle de l'humidité, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Évaluez l'acceptabilité du système de gants et mitaines pour garder vos mains au sec des sources externes (p. ex., la fonte des neiges, les précipitations, les déversements de liquide, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure le poids du système de gants et mitaines était-il acceptable (p. ex., poids de port, poids emballé, fatigue induite lors du port, etc.).	0 1 2 3 4 5 6
Dans quelle mesure la durabilité du système de gants et mitaines était-elle acceptable.	0 1 2 3 4 5 6

Évaluez l'encombrement et la compressibilité du système de gants et mitaines.	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité du système de gants et mitaines pour effectuer des tâches de dextérité fine (p. ex., charger un chargeur, faire un nœud, utiliser des systèmes de communication, écrire, utiliser des clés, tirer avec précision, régler une pistolet, manipulation de petits boutons ou fermetures à glissière, utilisation de sous-systèmes de véhicules, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité du système de porter à la main pour effectuer des tâches de dextérité globale (p. ex., tenir des bâtons de ski, se tirer à l'aide d'une branche ou d'une pierre, conduire un véhicule, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Noter l'acceptabilité de l'adhérence du système de portage à la main.	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la facilité d'utilisation et la capacité de transition vers le haut/bas dans l'échelle du système (p. ex., pourriez-vous augmenter ou réduire le système de portage à la main pour atteindre la protection thermique requise pour la tâche).	0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure le confort du système de gants et mitaines était-il acceptable (p. ex., les points de friction, les points chauds, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité de l'intégration du système de gants et mitaines avec le haut du corps du système de vêtements contre le froid.	0	1	2	3	4	5	6
Évaluer l'acceptabilité du temps de séchage du système de gants et mitaines (p. ex., la fréquence requise pour changer/sécher les couches internes du système).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la simplicité/polyvalence/multifonctionnalité du système de gants et mitaines.	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la capacité du système de gants et mitaines à permettre à l'utilisateur d'effectuer tous les aspects des tâches.	0	1	2	3	4	5	6
Total (Catégorie III)	_____ sur 108						

CATÉGORIE IV - SYSTÈME DE COUVRE-TÊTES CONTRE LE FROID

Évaluez l'acceptabilité du système de couvre-têtes contre le froid dans les catégories suivantes:	Évaluation de l'utilisateur    (Score du cercle)						
Dans quelle mesure l'ajustement du système de couvre-têtes était-il acceptable (p. ex., ajustement sur le visage, le nez, les oreilles, autour de la bouche, sur le cou, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure la conception du système de couvre-têtes était-elle acceptable (p. ex., emplacement de la couture, type de couture, choix des matériaux, degré d'exposition de la peau, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la facilité de mettre et d'enlever le système de couvre-têtes.	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité du confort thermique du système de couvre-têtes (p. ex., chaleur, isolation contre les éléments, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité du système de couvre-têtes pour vous garder au sec des sources internes (p. ex., la transpiration, la respirabilité, le contrôle de l'humidité, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité du système de couvre-têtes pour vous garder au sec des sources externes (p. ex., fonte des neiges, précipitations, gel de l'haleine sur le matériau, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure le poids du système de couvre-têtes était-il acceptable (p. ex., le poids porté, le poids emballé, la fatigue induite lors du port, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la durabilité du système de couvre-têtes.	0	1	2	3	4	5	6

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6399-22LH75/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6399-22-LH75

Amd. No. - N° de la modif.
10
File No. - N° du dossier
KIN-1-56208

Buyer ID - Id de l'acheteur
KIN519
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Évaluez l'encombrement et la compressibilité du système de couvre-têtes.	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité de l'amplitude de mouvement lorsque vous portez le système de couvre-têtes (p. ex., le système a-t-il bloqué votre vision avec le mouvement, le système a-t-il tiré ou limité le mouvement de la tête, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la facilité d'utilisation et la capacité de transition de niveau vers le haut/bas du système (p. ex., pourriez-vous augmenter ou réduire la couverture cutanée pour atteindre la protection thermique requise pour la tâche).	0	1	2	3	4	5	6
Dans quelle mesure le confort du système de couvre-têtes était-il acceptable (p. ex., les points de friction, les points chauds, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez l'acceptabilité de l'intégration du système de couvre-têtes avec le haut du corps du système de vêtements contre le froid.	0	1	2	3	4	5	6
Noter l'acceptabilité du temps de séchage du système de couvre-têtes.	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la polyvalence du système de couvre-têtes lorsqu'il est utilisé conjointement avec d'autres équipements fournis par les FAC (p. ex., lunettes de vision nocturne, lampe frontale, casque, protection oculaire, protection auditive, lunettes, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la polyvalence du système de couvre-têtes lorsqu'il est utilisé conjointement avec d'autres articles en tant que système (p. ex., cagoule, écran facial, casquette, etc.).	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la simplicité et la polyvalence du système de couvre-têtes.	0	1	2	3	4	5	6
Évaluez la capacité du système de couvre-têtes à permettre à l'utilisateur de compléter tous les aspects du scénario.	0	1	2	3	4	5	6
Total (Catégorie I)	_____ sur 108						

Catégorie	Description	Cote	Pondération	Cote pondérée
I	Système de vêtements contre le froid	_____ sur 246	2	_____ sur 492
II	Système de chaussures contre le froid	_____ sur 114	1	_____ sur 114
III	Système de gants et mitaines contre le froid	_____ sur 108	1	_____ sur 108
IV	Système de couvre-têtes contre le froid	_____ sur 108	1	_____ sur 108
Cote Total (Performances par temps froid extrême)				_____ sur 822

Commentaires: (Utilisez le verso de la feuille si nécessaire)

ANNEXE « L », CRITÈRES DE AVANTAGES SOCIO-ÉCONOMIQUES ET ENVIRONNEMENTAUX

Avantages socio-économiques (AS)

Les Offrants sont priés, sur une base volontaire, de proposer un plan d'avantages socio-économiques traitant des opportunités d'emploi et de formation. Les avantages socio-économiques indiqués par l'Offrant dans sa soumission technique seront insérés et feront partie de l'énoncé des travaux au moment de l'attribution du contrat. Pour chaque avantage socio-économique démontré, un point sera attribué jusqu'à un maximum de 8 points.

Avantages environnementaux (AE)

Les avantages environnementaux indiqués par l'Offrant dans sa soumission technique seront insérés et feront partie de l'énoncé des travaux au moment de l'attribution du contrat. Pour chaque avantage environnemental démontré, un point sera attribué jusqu'à un maximum de 10 points.

Cette annexe n'a pas de note de passage minimale.

CRITÈRES D'AVANTAGES SOCIO-ÉCONOMIQUES			
	Critères Description	Préparation de l'offre	Grille de notation des points d'instruction
AS1	<p><u>Politiques organisationnelles en matière de ressources humaines</u></p> <p>L'offrant est prié de fournir des informations sur la façon dont l'emploi de chacun des groupes cibles est géré et encouragé sans impact sur la main-d'œuvre existante. Ces informations incluent, sans s'y limiter :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stratégies de recrutement de ces personnes ; • Stratégies de rétention de ces personnes pour des projets pluriannuels à long terme ; • Indiquez le nombre d'années que ces personnes ont travaillé pour l'entreprise ; et • Planification de la relève et gestion du personnel. 	<p>Afin de se qualifier, le Soumissionnaire doit fournir une copie des politiques, procédures, réalisations, plans d'action ou rapports qui démontrent des mesures concrètes prises pour obtenir des avantages pour chacun des groupes ciblés.</p>	<p>Cote: ____ sur 4</p> <p>Un point pour chacun des groupes ciblés qui bénéficient des politiques organisationnelles démontrées en matière de ressources humaine.</p>
AS2	<p><u>Politiques organisationnelles de formation et de développement des compétences</u></p> <p>Le offrant est prié de décrire les politiques ou les activités de formation et/ou de développement des compétences liées à tout contrat subséquent qui serait fourni aux employés, qui sont des groupes ciblés, sans impact sur la main-d'œuvre existante. Ces informations incluent, sans s'y limiter :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le coût des activités ainsi que le nombre de groupes cibles qui recevront la formation et/ou le développement des compétences. • Durée des activités ainsi que le nombre de groupes cibles qui recevront la formation et/ou le développement des compétences. 	<p>Afin de se qualifier, le Soumissionnaire doit fournir une copie des politiques, procédures, réalisations, plans d'action ou rapports qui démontrent des mesures concrètes prises pour réaliser la formation et le développement des compétences pour chacun des groupes ciblés.</p>	<p>Cote: ____ sur 4</p> <p>Un point pour chacun des groupes ciblés qui bénéficient des politiques organisationnelles de formation et de développement des compétences démontrées.</p>

Cote des avantages socio-économiques	____ sur 8
--------------------------------------	------------

CRITÈRES D'AVANTAGES ENVIRONNEMENTAUX			
	Critères Description	Préparation de l'offre	Grille de notation des points d'instruction
AB1	L'offrant soutient l'approvisionnement local pour les produits qui réduisent considérablement les impacts des gaz à effet de serre (GES).	Afin de se qualifier, l'offrant doit fournir une copie des réalisations, des plans d'action ou des rapports démontrant des actions concrètes.	____ sur 1
AE2	L'offrant a adopté un programme eWaste pour éliminer les appareils électroniques utilisés dans les bureaux ou les centres de distribution afin de réduire l'impact sur l'environnement.	Afin de se qualifier, l'offrant doit fournir une copie des réalisations, des plans d'action ou des rapports démontrant des actions concrètes.	____ sur 1
AE3	L'offrant a effectué une vérification des déchets et a mis en place au moins deux mesures ou programmes concrets pour réduire l'impact environnemental de ses déchets identifiés générés par ses opérations au Canada au cours des deux dernières années.	Afin de se qualifier, l'offrant doit fournir une copie des réalisations, des plans d'action ou des rapports démontrant des actions concrètes.	____ sur 1
AE4	L'offrant a réalisé une étude d'efficacité énergétique pour identifier les économies d'énergie du bâtiment et créé des repères pour atteindre les réductions.	Afin de se qualifier, l'offrant doit fournir une copie des réalisations, des plans d'action ou des rapports démontrant des actions concrètes.	____ sur 1
AE5	L'offrant a réalisé une étude d'efficacité énergétique pour identifier les économies d'énergie de la flotte et créé des repères pour atteindre les réductions.	Afin de se qualifier, l'offrant doit fournir une copie des réalisations, des plans d'action ou des rapports démontrant des actions concrètes.	____ sur 1
AE6	L'offrant a mis en place une politique d'approvisionnement écologique responsable approuvée par la haute direction.	Afin de se qualifier, l'offrant doit fournir une copie de la politique d'approvisionnement responsable approuvée par la haute direction.	____ sur 1
AE7	Le offrant doit utiliser un système de suivi et de gestion des véhicules qui peut optimiser les itinéraires de transport en temps réel et la surveillance des performances afin d'économiser du carburant et de réduire les émissions.	Afin de se qualifier, l'offrant doit fournir une copie des réalisations, des plans d'action ou des rapports démontrant des actions concrètes.	____ sur 1
AE8	Les véhicules de la flotte devraient avoir des pneus résistants au roulement bas pour augmenter l'efficacité énergétique.	Afin de se qualifier, l'offrant doit fournir une copie des réalisations, des plans d'action ou des rapports démontrant des actions concrètes.	____ sur 1
AE9	L'offrant a mis en place un programme pour recycler les pneus et les détourner des sites d'enfouissement.	Afin de se qualifier, l'offrant doit fournir une copie des réalisations, des plans d'action ou des rapports démontrant des actions concrètes.	____ sur 1

AE10	L'offrant doit exploiter un parc de véhicules avec l'une des technologies suivantes : véhicules hybrides, véhicules à pile à combustible ou utiliser des carburants dans ses véhicules qui sont de l'hydrogène, du biocarburant, des camions diesel avec des moteurs à faibles émissions.	Afin de se qualifier, l'offrant doit fournir une copie des réalisations, des plans d'action ou des rapports démontrant des actions concrètes.	____ sur 1
AE11	L'offrant s'est inscrit auprès de l'initiative FleetSmart de Ressources naturelles Canada (RNCAN) ou du partenariat SmartWay Transport de l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis pour réduire les émissions liées au transport et améliorer la performance environnementale.	Afin de se qualifier, l'offrant doit fournir une copie des réalisations, des plans d'action ou des rapports démontrant des actions concrètes.	____ sur 1
AE12	L'offrant est passé à l'éclairage DEL dans les installations de l'entrepreneur afin de réduire la consommation d'énergie.	Afin de se qualifier, l'offrant doit fournir une copie des réalisations, des plans d'action ou des rapports démontrant des actions concrètes.	____ sur 1
AE13	L'offrant a un programme de recyclage dans les installations de l'offrant.	Afin de se qualifier, l'offrant doit fournir une copie des réalisations, des plans d'action ou des rapports démontrant des actions concrètes.	____ sur 1
AE14	L'éclairage dans les installations de l'offrant est sensible au mouvement pour réduire la consommation d'énergie.	Afin de se qualifier, l'offrant doit fournir une copie des réalisations, des plans d'action ou des rapports démontrant des actions concrètes.	____ sur 1
AE15	L'offrant a mis en place un programme solaire ou éolien pour réduire les GES et augmenter l'utilisation d'énergie verte.	Afin de se qualifier, l'offrant doit fournir une copie des réalisations, des plans d'action ou des rapports démontrant des actions concrètes.	____ sur 1
Cote des avantages environnementaux			____ sur 10